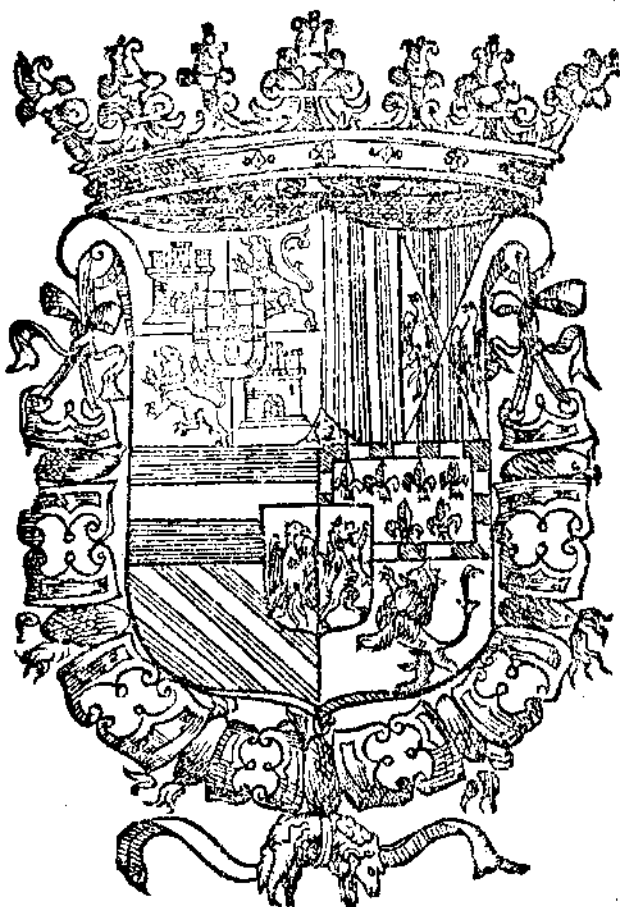


# Libro y Tratado para enseñar leer y escriuir

breuemente y con gran facilidad cómo sea pronunciacion y verdadera  
ortographia todo Romance Castellano, y de la distincion y diferen  
cia que ay en las letras consonantes de vna a otras en su sonido  
y pronunciacion. Compuesto por Iuan de la Cuesta  
vezino de Valdenuño Fernandez.

Dirigido al Serenísimo Principe don Phelipe nuestro Señor.



CON PRIVILEGIO.

En Alcalá en casa de Iuan Gracian quesca en Gloria. Año. 1589.



## APROVACION.

**H**E visto este Libro intitulado verdadera pronunciacion, y verdadera escritura de la lengua Castellana, compuesto por Luã de la Cuesta, por comission de los Señores del Consejo Real, y no he hallado en el cosa q̃ contradiga a nuestra sancta Fe Catholica, antes cõ tiene buena y loable doctrina para los niños que aprenden a leer y escriuir, y es no solamēte bueno, pero necesario, y tãto, que por ignorar esto, muchos de los que enseñan niños pronuncian y leen y escriuē los mas dellos mal, y no cõ el sonido y orthographia que deuē, y asies justissimo que se imprima, porque todos gozē de cosa tan necessaria. Fecho en el estudio desta villa de Madrid, a veynte y quatro de Mayo, de mil y quinientos y ochenta y quatro.

El Licenciado Luy de  
la Cruz Vasco.

## AL REY.



**P**OR quanto por parte de vos Juan de la Cuesta vezino de Val-  
 de Nuño Fernandez nos fue fecha relacion diziendo que vos  
 auades compuesto vn libro intitulado Pronunciacion y Orto-  
 graphia, y de la distincion y diferencia que ay en las letras con-  
 sonantes en su sonido de vnas a otras, para que con gran facilidad de aqui  
 adelante todos los oficiales y escriuientes de Secretarios y Escriuanos pue-  
 dan escribir con verdadera pronunciacion y orthographia todo lo que escri-  
 uieren. Y los maestros que enseñaren lo hagan aprender a sus discipulos  
 con mucha facilidad por pequeños que sean. Esto fuera y aliende de la per-  
 fecton y buena figura de la letra y gracia y ornato della. Que aliende de ser  
 necessario para la perfecton de la escritura, sera para gran contento y satis-  
 facion de los que la leyeren. Y nos suplicastes os mandassemos dar licencia  
 para le poder imprimir, y preuilegio por veynte años, o como la nuestra  
 merced fuese. Lo qual visto por los del nuestro consejo, y como por su má-  
 dado se hizieron en el dicho libro las diligencias que la pragmatica por nos  
 nuevamente fecha, sobre la impressiõ de los libros dispone, fue acordado  
 que deuamos mandar dar esta nuestra cedula en la dicha razon, E yo tu-  
 uelo por bien. Por la qual vos damos licencia y facultad para que por tiem-  
 po de diez años, primeros siguientes, que corren y se cuentan desde el dia  
 de la fecha desta nuestra carta, podays imprimir y vender el dicho libro q̃  
 de suso se haze mencion, por el original que en el nuestro consejo se vio,  
 que va rubricado y firmado al cabo del de Christoual de Leon nuestro es-  
 criuano de camara de los que residen en el nuestro consejo. Y con que an-  
 tes que se venda le traygays ante los de el nuestro consejo juntamente cõ  
 el dicho original; para que se vea si la dicha impressiõ esta conforme a el,  
 y traygays fee en publica forma, en como por el corrector nombrado por  
 nuestro mandado se vio y corrigio la dicha impressiõ por el dicho origi-  
 nal, y se imprimio conforme a el, y que quedan anũ mismo impressas las  
 erratas por el apuntadas para cada vn libro de los que asĩ fuerẽ impressos,  
 y se os tasse el precio que por cada volumen auays de auer y llenar. Y mã-  
 damos que durante el dicho tiempo persona alguna sin vuestra licencia le  
 pueda imprimir ni vender, so pena que el que lo imprimiere, o vèdiere, aya  
 perdido y pierda todos y qualesquier libros y moldes que del tuuiere y vè-  
 diere en estos nuestros reynos, y mas incurra en pena de cinquenta mill na-


rauedis por cada vez que lo contrario hiziere. La qual dicha pena sea la tercia parte para nuestra camara, y otra tercia parte para el denunciador, y otra tercia parte para el juez que lo sentenciare. Y mandamos a los del nuestro consejo Presi. l. e n t e y Oydores de las nuestras audiencias, Alcaldes Alguaziles de la nuestra casa y corte y chancillerias, y a todos los Corregidores, Asistentes, Gouernadores, Alcaldes mayores y ordinarios, y otros juezes y iusticias qualesquier de todas las ciudades villas y lugares de los nuestros reynos y señorios, assi a los que agora son, como los que seran de aqui adelante, que guarden y cumplan esta nuestra cedula y merced que assi vos ha zemos, y contra el tenor y forma della y de lo en ella contenido no vayan ni passen, ni consientan yr ni passar en manera alguna: so pena de la nuestra merced y de diez mil maravedis para la nuestra camara. Fecha en san Lorenzo a nueue dias del mes de Iunio, de mil y quinientos y ochenta y quatro años.

**YO EL REY.**

*Por mandado de su Magestad.*

**Antonio de Erasso.**

## Al Principe nuestro Señor.

 O MO el principal fundamento en que estruia la cõseruaciõ y vltimo fin de las buenas letras y escrituras, (por cuyo conocimiento los hombres suben a tanta excellẽcia) consista en la verdadera regla y estylo de orthographia cõ sus circunstãcias, que en esta parte son de tanto momento, ha sido hasta oy de tal manera olvidado de muchos Españoles, a quien particularmente, por auerse ocupado en tratar de la figura y composicion de cada vna de las letras tocana, que descõfianço ver remediado este inconueniente en este tiempo quãdo mas necesidad y obligaciõ se offrece, me he atreuido a tomar vna empresa tan importãte, y sin razõ despreciada, mas por de clarar el zelo con q̃ desseo aprouechar, si en alguna cosa me es posible a la naciõ Castellana y cõ ella a las demas de España, q̃ por entender cõ mis pocas fuerças y limitado ingenio, ser bastãte a todo lo q̃ en este caso se requiere. Mas por q̃ mi insufficiencia y baxo estado no sean parte para q̃ vna cosa de tãta importãcia como la recta pronunciaciõ y perfecta orthographia se estimẽ en menos de lo que a su valor se dene, tome por seguro y acertado acuerdo dirigir esta breue doctrina a tã alto y glorioso Principe como V. Alteza, esperança y lumbrẽ de letras y erudiçiõ para q̃ fauorecida de tal mano sin contradicciõ le inuiala, resistiendo a la variable inconstancia del tiempo que de eternizada por el heroyco fin q̃ pretende en la memoria de los hombres.

Menor vassallo de V. Alteza.

Juan de la Cuesta.

## Prologo del Autor al Letor .

**B**ien entiendo Christiano y venerable letor, que el trabajo que yo agora te offrezco, le auran offrecido muchos y levantados ingenios, que largos tiempos atras en esto han gastado sus estudios con mas ventaja y experiencia en ello que yo puedo mostrar en la presente obra, por bien que lo engrandezca y leuante de punto. Pero esto y satisfecho que alomenos no la lleuaran en el zelo, cuydado y diligencia que en la presente obra he puesto, a trueco de salir (como espero en Dios que saldre con el principal intento que en esto se pretende) que es sacar por fruto, habi y suficiente al niño vicioso y principiante en la via de la fe y predicacion, de que hasta agora tanta falta ha auido en nuestra España, o ya por defeydo de los que aprenden, o por poca curiosidad de los que enseñan. De todo lo qual porque el libro que en tus manos se pone dara cõsũbr del todo poderoso Señor verdadero testimonio no quiero yo ser de mis proprias obras infructuoso Choronista, solo suplico se reciba en tus manos con aquel animo y voluntad que el autor le embia, para que yo lleue el justo fruto de mi largo trabajo, y quede con o es razon pagado mi zeloso pecho.

Vale & frũe te

## Primeraparte

✠ Aa.b c.d.e.f.g.h.i.l.m.n.o.p.q.r.fs.t.v.  
u.x.y.z. &.

*Aa.b.c.d.e.f.g.h.i.l.m.n.o.p.q.r.fs.t.vu.x.y.z.*

A.B.C.D.E.F.G.H.I.L.M.N.O.P.Q.R.S.T.V.X.  
Y.Z.&.

*Aa d.b.e.f.g.n.v.p.t.r.x.s.e.c.f.b.u.y.q.r.z.i.l.m.*

Ba be bi bo bu.  
ça ce ci ço çu.  
Da da di do du.  
Fa fe fi fo fu.  
Gague gui go gu.  
Ha he hi ho hu.  
Ia ge gi jo ju.  
La le li lo lu.  
Ma me mi mo mu.  
Na ne ni no nu.

Pa pe pi po pu.  
Qua que qui quo qu.  
Ra re ri ro ru.  
Sa se si so su.  
Ta te ti to tu.  
Va ve vi vo vu.  
Xa xe xi xo xu.  
Ya ye yo yu.  
Za ze zo zu.

**A**bla de pronüciaciones, la qual es muy  
necesario que los maestros hagan apre-  
der muy bien a los niños, y que en esto  
se de.



## de la pronunciacion.

I

se detengã, y sepan muy bien pronunciar qualquier sillaba que se les offreciere, porque cierto a causa de tener muchas cartillas pocas pronunciaciones: si los que enseñan no las dan escritas de su mano para que las sepan muy biẽ pronunciar: resulta desto hallarse cada dia los discipulos nuevos ignorando pronunciaciones, o sillabas que se les offrecen en que se hallã confusos. Y puesto caso que en estas pronunciaciones, o sillabas hagan mayor pausa que se acostumbra, no es inconueniente, antes se gana mucho tiempo con los niños aprendizes, segun se vera por experiencia.

<b>A</b>	ar et ir or vr.
Ab eb ib ob. vb.	at et it ot vt.
ac ec ic oc uc. vc.	ax ex ix ox ux. vx.
ad ed id od ud. vd.	az ez iz oz uz. vz.
af ef if of uf. vf.	ast est ist ost ust. vst.
al el il ol ul. vl.	ans ens ins ons uns. vns.
am em im om um. vm.	<b>B</b>
an en in on um. vn.	Bab eb ib ob. vb.
as es is ps vs.	bac bec bic boc buc.

A bad

## Primera parte

bad bed bid bod bud.	bral brel bril brol brul.
bal bel bil bol bul.	bram bré brim brō brū.
ban bern bīm bom bū.	bran bren brin brō brū.
ban ben bin bon bun.	brar brer brir bror brur
bar ber bir bor bur.	bras bres bris bros brus
bas bes bis bos bus.	brat bret brit brōt brut
bat bet bir bot but.	braxbrexbrixbroxbrux
bax bex bix box bux.	brans breñs brins brōñs
baz bez biz boz buz.	bruns.
Blable blible blu.	bant bent bint bōt būt.
bra bre bri bro bru.	bap bep bip bop bup.
blac bleeblic bloc bluc.	
bladbled blid blod blud	C
blal blel blil blul.	Ça cēci ço çū.ca quo
blam blē blīm blō blum	qui.ca co cu.
blan blen blin blon blū.	çad ced cid çod çud.
blarbler brir blorblur.	cad cod çud.
blasbles blisblosblus.	çal cēcil çolçul.
blat blet blit blot blut.	cal col cul.
blaxblexblixbloxblux	çam cem cim çom çū.
blazblez blizbloz bluz	cam com cum.
bracbrecrie broc bruc	çan cen cinçonçum,
brad bred brod brod brud	can con cun.
	çar cer cir çor çur.

bad

A

çar

car cor cur.  
 cas ces cis cos cus.  
 cas cos cus.  
 çar cet cit çot çut.  
 cat cot cut.  
 çax cex cix çox çux.  
 cax cox cux.  
 çaz cez ciz çoz çuz.  
 caz coz cuz.  
 cha che chicho chu.  
 cla cle cliclo clu.  
 cra cre cri cro cru.  
 chad ched chid chod  
 chud.  
 chal chel chil chol chul  
 cham chem chim chõ  
 chum.  
 chan chen chin chon  
 chun.  
 char cher chir chor  
 chur.  
 chas ches chis chos chº  
 chra chre chri chro  
 chru.

clam clem clim clom  
 clum.  
 clan clen clin clon clun  
 clar cler clir clor clur.  
 clas cles cliş clos clus.  
 clax clex clix clox clux  
 claz clez cliz cloz cluz.  
 cral crel cril crol crul.  
 cram crem crim crom  
 crum.  
 cran cren crin cron  
 crun.  
 crar crer crir cror crur.  
 cras cres cris cros crus.  
 crax crex crix crox  
 crux.  
 craz crez criz cruz  
 cruz.  
 Christo. Christoual.  
 D  
 Da de dido du.  
 dad ded did dod dud.  
 dac dec dic docduc.  
 A ij dal

## Primera parte

dal del dil dol dul,  
dam dem dim dō dom  
danden din don dun.  
dar der dir dor dur.  
das des dis dos dus.  
dat det dit dot dut.  
dax dex dix dox dux.  
daz dez dız doz duz.

draz drez driz droz  
druz.

dra dre dri dro dru.

dard dred drid drod

drud.

draldrel dril drol drul.

drām drem drin drom

drum.

drān dten drin dron

drun.

drardrer drir dror drur

dras dres drisdros drus

drat dret drit drot drut

drax drex drix drox

drux.

lab

A

draz drez driz droz  
druz.

dans dēs dins dōs dūs  
drans drens drins drōs  
druns.

drac drec dric droc  
druc.

dant dent dint dōtdūt

F

Fa fe fi fo fu.

fac fec fic fōc fuc.

fad fed fid fod fud.

fal fel fil fol ful.

fam fem fim fom fum

fan fen fin fon fun.

far fer fir for fur.

fas fes fis fos fus.

fat fet fit fot fut.

fax fex fix fox fux.

faz fez fiz foz fuz.

fla fle fli flo flu.

fra fre fri fro fru.

flad fled flid flol flud.

fial

flal flēl flil flol flud.	flans flēs flins flōs flus.
flam flēm flim flō fiū.	frad fred frid frod frud
flan flen flin flon flun.	G
flar fler flir flor flur.	Ga gue guigo gu.
flas fles flis flos flus.	gad gued guid guod
flat flet flit folt flut.	gud.
flax flex flix flox flux.	gal guel guil gol gul.
flaz flez fliz flos fluž.	gam guem guim gom
fram frē frim from frū.	gum.
fran fren frin fron frū.	gan guen guin guō gū.
frar frer frir fror frur.	gar guer guir gor gur.
fras fres fris fros frus.	gas gues guis gos gus.
frat fret frit frot frut.	gat gnet guit got gut.
frax frex frix frox frux.	gaxguex guix goxgux
fraz frez friz froz fruz.	gaz guez guiz gozguz
frans frēs frīs frōs frus.	gragre gri gro gru
fans fens fins fons funs	gla gle gli glo glu.
fanc fenc finc fone fūc	ga gue gui go gu gua.
frac frec frie froc fruc.	glam glem glim glom
franc frenc frinc fronc	glum.
frunc.	glan glen glin glon glū
flanc flenc flinc flonc	glar gler glir glor glur
flunc.	glas gles glis glos glus
	A iij glaz

## Primera parte

glaz glez gliz gloz gluz	has hes hes his hoshus
grad gred grid grod	hat het hit hot hut
grud.	hax hex hix hox hux.
gral grel gril grol grul.	haz hez hiz hoz huz.
gram greim grim groin	hanc henc hinc hone
grum.	hunc.

gran gren grin grō grū	I
grar grergrir grogrur	Ia ge gi jo ju.
grasgres gris gros grus	jad ged gid jod jud.
grax grex grix grox	jal gel gil jol jul.
grux.	jam gemgin jom jum
graz grez griz groz	jan gen gin jon jun.
gruz.	jarger gir jor jur.
glans glens glins glons	jas ges gis jos jus.
gluns.	jat get git jot jut.
	jax gex gix jox jux.
	jaz gez giz joz juz.
	jans gens.

H	L
Ha he hi ho hu.	Lale li lo lu.
hac hec hic hoc huc.	lac lec lic loc luc.
had hed hid hod hud.	lad led lid lod lud.
hal hel hil hol hul.	lalle lil lol lul.
ham hem him hom hū	
han hen hin hon hun.	
har her hir hor hur.	

lam

lam lem lin lom lum.	mud.
lan len lin lon lun.	mal mel mil mol mul.
lar ler lir lor lur.	mam mem mim moni
las les lis los lus.	mum.
lat let lit lot lut.	man mē min mon mē.
lax lex lix lox lux.	mar mer m̄r mor mur
laz le z liz loz luz.	mas mes mis mos mus.
¶ Lla lle lillo llu.	mat met mit mot mut
llac llec llic lloc lluc.	mas mes n̄is mos nus
llad lled llid llod llud.	maz mezmiz mozmuz
llal lel llil lol llul.	mans mens minsmōs
llam lem llim llam	muns.
llum.	N

llan llen llin llon llun.	Nane nino nu.
llar ller llir llor llur.	nac nec nic noc nuc.
llas les llis llos llus.	nad ned nid nod nud.
llax llex llix llox llux.	nal nel nil nol nul.
llaz llez lliz lloz lluz.	nam nem nim nom nū
lans lens lins lons luns	nan nennin non nun.
lant lent lint lont lunt	nar ner nir nor nur.
M	nas nes nis nos nus.
Ma me mi mo mu.	nat net nit not nut.
mad med mid mod	nax nex nix nox nux.

A iij naz

## Primera parte

naz nez niz noz nuz.

¶ Na ñe ñí ño ñu.

ñā ñē ñī ñō ñū.

ñad ñed ñid ñod ñud

ñal ñel ñil ñol ñul

ñar ñer ñir ñor ñur.

ñas ñes ñis ños ñus.

ñaz ñez ñiz ñoz ñuz.

### P

Pa pe pi po pu.

pad ped pid pod pud.

pal pel pil pol pul.

pam pemp pim pom pū

pan pen pin pon puni

par per pir por pur.

pas pes pis pos pus.

pat pet pit pot put.

pax pex pix pox pux.

paz pez piz poz puz.

¶ Pla ple pli plo plu.

pra pre pri pro pru.

prad pred prid prod

prud.

pral prel pril prol prul

pram prem prim pro

prum:

pran pren prin pro prū

prar pr̄r pr̄r̄r pr̄r̄r̄r

pras pres pris pros pro

prat pret prit prot prut

prax prex prix prox

prux.

¶ Pha phe phi pho phu

phal phel phil phol

phul.

pham phem phim phō

phum.

phan phen phin phon

phun.

phar pher phir phor

phur.

phas phes phis phos

phus.

phaz phez phiz phoz

phuz.

plans plens plins plon

plus.



pluns.

rax rex rix rox rux.

raz rez riz roz ruz.

Q

Qua que qui quo qu.  
quad quéd quid quod  
qud.

rans rens. 3 3 3 3 3

S 3 3 3 3 3

Sa se si so su.

qualquel quil quol. qul  
quamquem quim quō  
qum.

fad fed fid fod fud.

fal fel fil fol sul.

quan quen quin quon  
qun.

fam fem fim fom sumi

fan fen fin fon fun.

quar quer quir qmor  
qur.

far fer fir for fur.

fas fes sis sos sus.

fat fet fit fōt fut.

quas ques quis quos  
qus,

fax sex fix fox fux.

faz fez fiz foz fuz.

quans quens:

fans sens sins sons suns

fanzlenz sinz sonz sūz

R

Rare ri ro ru.

scrobs 3 3 3 3 3

saph. seph. sub.

rad red rid rod rud.

ralrel ril rol rul.

ramrem rim rom rum

T 3 3 3 3 3

Ta te ti to tu.

ran ren rin ron rum.

rad ted tid tod tud

ras res ris ro rus.

tal tel tilt tol tub

rat ret rit rot rut.

tam tem tim tom tum

A v tan

tan ten tin tön tuu

tar tertir tor tur.

tastes tistostus.

tax text tix tōx tux

taz tez tiz tōz tūz.

tha the thi tho thu.

thalthlêtrhilttholthul

thannthem thim thō

thum.

thas thesthis thos th?

tra tre tri tro tru.

trad tred trid trod

trud.

tral trel tril trol trul.

tram trem trim trom

trūm.

tran tren trin tron

trun.

trar trer trir tror trur.

tras tres tris tros trus.

trax rex trix troxtruz

traz tréz triz troztruz

rans trans.

## V

Vave vi vo vu.

vad ved vid vod vud.

val vel vil vol vul.

vam vem vim vom vū

van ven vin von vun.

var ver vir vor vur.

vas ves vis vos vus.

vat vet vit vot vut.

vax vex vix vox vux.

vaz vez viz voz vuz.

## X

Xaxe xi xo xu.

xad xed xid xod xud,

xal xel xil xol xul.

xam xem xim xom xū

xan xen xin xon xun.

xax xer xir xor xur.

xas xes xis xos xus.

xat xet xit xot xut.

xaz xez xiz xoz xuz.

## Y

Ya.ye.yi.yo.yu.

ya

ya.ye.yi.yo.yu:	Za.ze.zi.zo.zu.
yad.yed.yid.yod.yud.	zad.zed.zid.zod.zud.
yal.yel.yil.yol.yul.	zal.zel.zil.zol.zul.
yan.yen.yin.yon.yun.	zan.zen.zin.zon.zun.
yar.yer.yir.yor.yur.	zar.zer.zir.zor.zur.
yas.yes.yis.yos.yus.	zas.zes.zis.zis.zos.zus
yax.yex.yix.yox.yux.	zax.zex.zix.zox.zux.
yaz.yez.yiz.yoz.yuz.	zans.zés.zins.zôs.zūs.

Z

A. E. I. O. V.

**E**S muy bien que sepan y oonozcan los discípulos quales letras del *a. b. c.* son vocales, y quales consonantes. Porque los consonantes hieren a las vocales para hazer la pronunciacion que quisiéremos. Y assi les enseñen, que la *a. e. i. o. u.* son vocales, y estas cinco letras vocales se pronuncian por si mismas de vn golpe sin ayuntarlas con otra letra ninguna. Y assi es, que la *a*, se pronuncia en el pulmón y mas dentro que la *e*, y la *i*, mas fuera que la *e*, y la *o*, mas a fuera que la *i*, y assi sucesivamente hasta pronunciar la *u*, mas fuera que

que la. o . porque se pronuncia en los labios  
 .Entendiendolos hazia: fuera de la boca. Y todas  
 las demas son consonantes, que son la. *b. c. d. f. g.  
 h. l. m. n. p. q. r. s. t. x. z.* Y estas consonantes se puede  
 pronunciar y nombrar ayuntandolas con otras  
 letras, así como diziendo. *be. ce. de. efe. ge. ache.  
 ele. eme. ene. pe. qu. re. esse. te. eques. ze.* lo que  
 no se puede hazer en las vocales: Y hase de con  
 siderar así mismo, que la. *i.* y la. *u.* son tambien  
 consonantes en muchas partes, porque en estos  
 nombres, *jarra. jamas. Jorge. jugar. juez. Junio.*  
 se haze la. *i.* consonante, pero no mas de con  
 estas vocales. *a. o. u.* como se ha visto en las pro  
 nunciaciones de la *I.* Y en estos nombres. *Vaca.  
 vezino. viejo. voluntad. vuestra. siruela. u. de*  
 consonante con todas las vocales.

Alguno dira, que escriuir y tratar estas cosas  
 es niñeria, o que son niñerías, digo que lo son.  
 Pero en las niñerías se han de enseñar los niños  
 que por no enseñarles estas niñerías siendo ni  
 ños, despues son hombres en edad, y en este ca  
 so siempre niños, porque ignoran lo que fuera  
 justo que supieran y necessario que sepá, y aun  
 que

que son niñerías si lo leen de buena gana se hallaran cosas que den gusto y contento.

*Dela diferencia que ay en el sonido de la C. a la Z.*

**H**Ase de tener muy gran cuenta q̄ en esto de las pronūciaciones desde luego sepā los niños distinguir el sonido de la c, a la z, porque ordinariamente (si bien se mira) hallará q̄ muy pocos niños hazē diferēcia en pronunciar estas dos letras, es la causa no mirar los que enseñan al principio en ello. O si lo conocē hazer poco caso dello y no se deue hazer assi, porque es justo que a cada letra se le de lo que es suyo, porque la, c, tiene el sonido rezio y doblado que la, z, y se pronuncia allegando la lengua a los dientes, y apretando los dientes algo, porque al tiempo que tornamos a abrir los dientes se haze de golpe el sonido della en la punta de la lengua y en los dientes. Y assi su verdadero sonido es, Çamora, Çaragoça, Cerda, centeno, cedaço, Cicilia, Ciudad, cirio, çoçobra, Çorita, Çuñiga, Açucar, çueco, poniendo vna cedi llade.

## Primera parte

lla. debaxo de la. c. quando se ayunta con estas tres vocales. a. o. u. porque en la. e. y en la. i. para sonar su verdadero sonido, o pronunciacion no ha menester cedilla, porque la. c. e. y la. c. i. no tiene mas de vn sonido, como se vee en estos nombres que he dicho, y se ha visto en la tabla de las pronunciaciones, y ayuntada con la. a. o. u. tiene assi mismo otro sonido, que es diziendō. Caua llo, Caracol. como. coro. Cura. cuesta. lo qual en la. e. i. para dar este sonido ha de ser con. q. diziendo. quereis. que. quien. quitar. adquirir. esquitar. Y por no mirar esto, escriuē muchos. ciudad ceuada. ceniza. cielo. con cedilla, sin auer para que se haga, que es impertinente.

¶ La. Z. como tengo dicho tiene su sonido mas floxo, y se pronuncia abriendo algo los dientes y metiendo la pūta de la lengua entre ellos, que sálga la lengua vn poco fuera, y assi le daremos su verdadera pronunciacion diziendo. Zacarias. Zacheo. Zebedeo. Zebra. Zorobabel. Zorra. Campuzano. Azeuedo. hezimos. hazienda. arzon. azul, porque de no tener cuenta los que enseñan, y q̄rse escusar del trabajo de hazer a sus  
-abail niños

niños, o dicipulos biẽ pronunciar esta letra, a  
ferencia de la. c. Despues vienen a dezir y escri  
uir çacharias. çacheo. Cebra. Cebedeo. vecino  
hicimos. çorra. arçon. Vecerro. catorce. Y p  
dezir. Amonestacion. amonestaciones. moç  
apelacion. dizen con. Ziamonestazion. amon  
staziones. mozo. apelazion. petizion. hazienc  
vn reboluimiento de la. C. y. Z. que ni sabẽ qu  
sonido tienen, ni lo que hazen, ni se entiende  
que causa de fabrимиẽto y deſcontento muy g  
de de los dicipulos; enfado a quien los oye ha  
blar, o leer lo que escriuen.

*De la. G. y de la. I.* La. g. y la. i. jora en muchas cosas parece q̃ tier  
vna misma pronũciaciõ. Y la. i. ayuntada con  
a. o. u. tiene este mismo sonido, afsi como la. c. o  
jamas. Ioseph. joar. Judas. Juan, y otros seme  
jantes. Empero ayuntada con la. e. y con la. m  
ma. i. muchas vezes le falta este sonido, porqu  
pronũciamos afsi. gente. gẽtes. Gil. Gigãte. G  
tano. Angel. angeo. Jorge. Y en lo q̃ mas ordin  
riamente se halla escrito, q̃ la. i. cõ la. e. tẽga est  
mismo sonido, es en el dulcissimo nombre d

## Primera parte

IESVS, y Ieremias, Ierusalem. Ieronimo. Yaũ en estos nombres hallaran muchas vezes para hazer esta pronunciaciõ ayuntada la, j, cõ vna h. afsi. HIESVS, Hieremias, Hieronimo, mas con la a, o, u, nunca falta en hazer su pronunciaciõ como tengo dicho. Y afsi muy biẽ puesto esta y con acertada consideraciõ en la tabla del ba. be. bi. bo. bu. en la G. ga. gue. gui. go. gu.

### *De la G sola.*

**A** Si mismo la G. tiene otra pronunciaciõ segun que se ha visto en la tabla de las pronunciaciones en la g, que ayuntada con la, a, o, u, de zimos Gabriel, Gamarra, galto, gato, Gomez, Gonçalo, gozo, gotera, Guzman, gula, gusano, Emperõ ayuntada con la e, i, ponemos vna, u, entre la g, y la vocal para dezir, Gueuara, guerra, guitarra, Guinea. Y sino se pudiesse la, u, de por medio sonaria el mismo sonido que si pronunciassemos estos nõbres con, j, que diriamos gerra, y no guerra. Geuara, y no Gueuara, guitarra, y no guitarra. Ginea, y no Guinea. Y afsi en otros vocablos. Como si dixessemos, higuera, hogue-



hoguera, aguilá, aguirre. Si dexaffentos de poner la. u, entre la. g. y la vocal como esta dicho sonaria mal, porque diriamos. higerá y no. higuera, hogera, y no hoguera, agila, y no aguilá. agirre. y no aguirre como si pudiessimos. i. en lugar de. g. que seria tan gran yerro lo vno como lo otro. y ninguno que enseña se quiera escusar de tomar trabajo de hazer entender a sus discipulos estas particularidades quando comiençan a leer y escriuir. Porque en tal tiempo dandoles lición de leer y quando los corrigen lo que an escrito lo aprenderan muy facilmente con hartamas facilidad que escribirlo como aqui se escriue. Y no tenga ninguno escusa sino fuere dezir que no quiere trauajar, porque cierto el trauajo es poco para el que tienegana de trauajary aprouechar a sus niños si los quiere como a hijos como es razon quererlos. Porque el buen Maestro el mismo amot hade tener a sus discipulos, especialmente siendo pupilos, que pues comen con el Maestro y duermen en su casa y tratan siempre jun-

B tos

## Primera parte

tos, justo es que los quiera mucho y los aproue-  
che pues le dan de comer a trueque de su traua-  
jo.

### DE LA. H. h.

La. h. tiene dos sonidos en romance que es el vno de que se pone la. h. en principio del vocablo que dezimos assi. hago. hambre. herna-  
do. hezimos. hijo. higuera. Hita. hoguera. Ho-  
rozco. horno. humo. Hurtado. huron. y ponien-  
dola en medio de parte auiendo antes de ella  
y despues vocal q̄ estando en medio de dos  
vocales haze la misma pronunciacion assi co-  
mo si dixessemos. ahoga. mahoma. Ahedo. mo-  
ho. mohino. ahuma. La otra pronunciacion, o  
sonido se haze poniendo vna. c. ante de la. h. q̄  
entrambas letras. c. y la. h. hieran a la vocal co-  
mo si dixessemos. chamarra. chamorro. charco  
chapin. chiminea. chicoria. chiquito. chorro.  
choças. chueca. Y estando la. c. h. en medio de  
la parte haze el mismo sonido que es diziendo  
ancha. anchuelo, macho. mucho. mocho. le-  
che

che.azeche.y finalmente en este nombre.ha-  
ze entrambas pronunciaciones.

DE LA N.

La.n.tiene dos pronunciaciones.vna senzi-  
lla que es quando simplemente la ponemos an-  
tes de vocal afsi Nauarra.nauaja. nabos. nego-  
cio.negar.Nicolas.niego.notario.notable.no-  
ble.nueuo.nueuas.nuues.Y la otra pronuncia-  
cion es mas rezia la qual se haze quando vá cõ-  
puesta poniendole vna tilde encima de la mis-  
ma.n.de esta manera. ñ. la qual ayuntada con  
vocal que siempre sera entre partes y no al prin-  
cipio dize afsi.cañas.cañamo.cañete.cañeque  
cañierla.cañuto.caños.Y aduertan en que si  
ponen la tilde encima de la vocal q̃ sonaramuy  
al contrario como si dixessemos.canans.canan-  
mo.canente.canenque.caninherla.canûto.ca-  
nons.q̃ escriuiendo de esta manera poniendo la til-  
de encima de la vocal afsi canâs.canâmo.canête

B 2 cañe

## Primera parte.

**Cañeque.** **Cañherla.** **Cañuto.** **caños.** Que al  
finaunque esto parece poquito. Como ello va  
dirigido a enseñar chiquitos no pueden dexar  
de ignorarlo si con cuydado no se lo enseñá ha-  
sta que tengan experiencia que ya sera muytar  
de. Y en conclusion en estos vocablos, niño. ni-  
ños. niñeta. Nuño. haze entrambas pronuncia-  
ciones.

### DE LA R.

A se de tener así mismo atención que en el  
poner de la r. se hará buena pronunciación o por  
el contrario mala. Porque tiene dos sonidos v-  
no doblado y otro senzillo y así dezimos en  
vnas partes. erre. y en otras. ere. Y este incon-  
miniente se salua con poner dos. rr. en su lugar y  
sazon y vna r. sola a do se requiere. Y así digo  
que la r. sola en principio de parte tiene fuer-  
ça de. erre. y para escriuir estas partes. razon.  
Ramos. renzilla, Requena. Rincon. Rico. Ri-  
queza. Roma. Rocin. Romadizo. ruin-  
dad. ruego. rumor. no ay necesidad de mas de  
vna r. Y viniendo la r. en medio de parte tiene  
fuer.

fuerça de ere. y afsi para dezir. Gamarra. Çamorra. carrera. carreta. carrillo. Carrion. chamorro marro. marron. Marruecos. marrubio, se hã de poner dos. rr. Porque poniendo vna. r. sola, no sonaralo que queremos como en estos nõbres se ve. Perico, pera, pero, peruetano, que el vno es nombre de moçacho, y los otros tres de fruta. Y al contrario en estos nombres, perrico, per ra, perro, que es nombre de animal: y esta es la diferencia.

*Dela. f. s.*

¶ La pronunciacion de la s. va por la orden de la, r, porque semejantemente tiene sonido doblado y senzillo, como si dixessimos en algunas partes, esse, dandole fuerça. Y en otras, esse, dandole sonido floxo. Y afsi digo, que la, s. en principio de parte tiene fuerça de, esse, como se ve en estas partes, sabemos. salamanca, salazar. señor. segouia, Seuilla, somos, solano, soto, siempre, siguiente, suyo, supremo, superior. Y afsi para estas partes y para otras muchas semejantes a estas, no es menester mas de vna, s, para bien pronunciarlas y escreuirlas, y quando vi-

nieré en medio de parte para que tenga el mismo sonido es menester escriuir cōdos, ss, como si dixessemos, remisso, remission, amantissimo. illustrissimo, processio, possessio, esto a diferencia de quando queremos escriuir, donoso, graciosa, o beso, ganãcioso, gracioso, y otras partes desta manera que si pusiessemos dos, ss, pareceria repronunciado, o redicho, como claramente se conocera la diferencia que ha de auer en estos nombres, mesá, meson, mesones, massa, messon, messones. que los tres primeos nombres que tienen vna, s, es tabla en que comemos y posada en que nos acogemos. Y los tres nombres siguientes de dos, ss, se puede entēder por el primero la massa de que hazē pan. y los otros dos por tirar de los cabellos.

¶ Pero hafe de guardar esta excecion y auiso q̃ en todas las partes, o diciones que aqui tēgo dichas de dos, ss. que son, remisso, remission, y todas las demas. &c. que se aduierta, y mire mucho que antes de las, ss. ay letra vocal, y despues dellas assi mismo letra vocal, como se ve en las dichas partes. Pero en todas las partes, o diciones

nes

nes que antes de las.ſſ. y despues dellas no ybie-  
re letra vocal en tal caso no se escriuira fino cõ  
vna.ſ. y terna fuerça de esse. aunque este solã, co-  
mo se vera en estas diciones que pōgo para mas  
deciaracion que son las siguientes. Vniuersi-  
dad enfalçar, diuersos, conuersaciõ. perseucrar  
enseñar. ensanchar. persona. abstenerse, aduer-  
so, curso, falso, retraerle. Mansilla, intensa. recõ  
pena. consultar. dispensar, y asì por esta mane-  
ra en todas las partes odiciones que se offrecie-  
re que antes de la.ſ.o.ſſ. no ouiere vocal, no se  
escriua mas de con vna.ſ. y asì mismo es neces-  
sario saber lo que digo para saber diferenciar  
las partes o diciones siguientes. quedar se, que-  
doſse. dar se. dioſse. acordar se. acordoſse. ense-  
ñar se. enseñosse. apagar se. apagosse. Que aun-  
que son vnas mismas palabras, en las vnas por a-  
uer antes de las.ſſ. y despues dellas vocal se es-  
criue con dos ſſ. y en las otras por faltar antes de  
ſ. vocal se escriuen con vna.ſ. y esta es la diferen-  
cia. Y saber esto valdra mucho para bien escri-  
uir y asì se deue hazer mucho caso deste auiso,  
y documento.

## Primera parte.

*De la. X.*

¶ Así mismo es menester que los que enseñan leer y escriuir adviertan en q̃ sus discipulos tengan entendido como han de diferēciar de la. x. a la. i. jota, porq̃ muchas vezes he visto descuydar se en esto, no digo los niños solamente, sino los de mayor edad. que por escriuir Guadalajara. dicen con. x. Guadaxara. Y otras vezes por el contrario por dezir con. Xaramillo, dicen cō i. Iaramillo, y por mejor dicen con. x. mexor. Y así otras cosas semejantes, que cierto es gran descuydo, y prouiene de no hazerlo entender a los niños en sus principios. Porque de no entēderlo al principio los niños, vienen a ser hombres y no pueden salir de su ignorancia y mala costumbre que tomaron, porque al fin dicen lo q̃ con la leche se aprende tarde, o nunca se olvida, sea bueno, o sea malo, y esto es casi infalible. Y lo mismo llevan si al principio hazē abito en buena Christiandad y costumbres, y por el contrario, si los maestros son remissos en este caso, y se olvidan y llevan sus discipulos ruynes costūbres



bresen aquello permanecen por la mayor parte y es grandissima culpa y gran mal del q̄cria niños.

## DE LA .Y.

Es menester assi mismo q̄ los dicipulos entiendan bien la pronunciacion de esta .y. que es diferente de la i. jota y esta .y. sirue para escreuir estas partes como si dixellessimos. ya sabemos. yo fulano. ya escriui yo entendi. yela. yelo. yugo. y poniendola entre partes diziendo. haya. ayamos ayer. hoyos. huyendo. oyendo. Y aliende de esto es de fauer que esta y. sirue para escreuir de parte entera, como si dixellessimos. Pedro y Iuan y Diego. Guadaluara y Alcalá y Madrid. que siempre ponemos por parte entera esta .y. que es dicha y psilō. y no esta. i. y assi esta .y. es la mas vsada letra en nuestro Castellano de quantas tenemos.

Auiso que se deue notar.



para mas aduertencia de todo lo dicho de estas pronunciaciones hagan los que enseñan a sus dicipulos que aprendan estas

## de la pronunciacion.

estas que aqui pongo tan decoro, que en pidien  
doſſelas las digan todas tan facilmente, como di  
rian. ba. be. bi. bo. bu. Y ſon estas en las quales ſe  
comprehende todo lo que emos dicho y trata  
do de la diferencia de vnas letras a otras, q̄ aunq̄  
parece poco en ſuſtancia es mucho y delicado.  
Si bien ſe nota.

A. C. I. O. U.

Ça ce ci ço çu	ya ye yo yu
Ca que qui co cu	Za ze zi zo zu
Ja ge gi jo ju	çarça çaragoça corço
Ga gue gui go gu	carraca coco cuero
Ha he hi ho hu	cueço.
Cha che chi cho chu	hacha mochacho hu
La le li lo lu	mo.
lla lle lli llo llu	hagohezimos mo-
Na ne ni no nu	cho mo ho.
Nam nennin nonnum	Hernandez nunca
Na ñe ñi ño ñu	ñudo niño nuño mu
Xa xe xi xo xu	ñeca.

Dan

un poco de la pronunciacion de las letras que ſon de la  
voz de la lengua de la gente de la tierra de la gente de la tierra  
de la gente de la tierra de la gente de la tierra de la gente de la tierra

## De la pronunciaçion.

Dando a cada vna su verdadero sonido, y q lo diga de coro sin verlo escrito, y q entienda en lo q toca a la. c. cō quales de las vocales a de poner cerilla, q conūmente dezimos, y cō q vocales no la tienen de poner, y en la. g. con q vocales ha de poner. u. en medio de la g. y de la vocal como se ve por exemplo en las pronunciaçiones dichas. Y para mas declaracion se ponen las diccion es o partes q van escritas en la. c. y en la. h. para los dos sonidos q tienen, y en la. n. especialmente. porque sin tilde haze vn sonido, y con la dicha tilde, si la tilde esta encima de las vocales haze diferente sonido. y si la tilde se pone encima de la consonante, que es la. i. haze muy diferente sonido, como se ve por los exemplos dichos y advertidos y auisados los niños de esta particularidad no solo es de gran auiso para muy bien deletrear y leer los niños para q no duden ni ignoren pronunciaçiones. Mas asi mismo es de gran aprouechamiento para saber bien escriuir como adelante dire en el tratado de bien escriuir.

La. a. a. a. a. a.

La. a. a. a. a. a.

La. e. e. e. e. e.

La. e. e. e. e. e.

La. i. i. i. i. i.

La. i. i. i. i. i.

La. o. o. o. o. o.

La. o. o. o. o. o.

La. u. u. u. u. u.

La. u. u. u. u. u.

La. y. y. y. y. y.

La. y. y. y. y. y.

## Primera parte

Y porque es menester que los dicipulos lean en latin tambien como en romãce para ser promouidos a otros estudios y facultades. Es cosa muy necessaria que luego en començado a leer ya que junten Sillauas y partes y vayan leyendo sueltamente en romance, les hagan aprender las abreniaturas que se figuen en la tabla siguiente porque se ganara mucho tiempo. Y es de necesidad, pues ay tantas escriptas q es menester particular studio para esto. Aunque en las impresiones nuevas las vã escusando los impresseres lo qual es muy justa consideracion y confio en los buenos entendimientos que se ha de procurar de quitarlas totalmente, por escusarlos inconuinentes que en el tratado de bien escribir dire.

*Las partes abreniadas son las siguientes.*

<b>A</b>	Apostole. apile
Apostolus. Apl̃s	Apostolo. Aplo
Angelus. Angls	Apostolus. Apis
Apostoli. Apli	Apostolorũ. Aploñ

Ani-

Anima.aña	articuli.articli
Anime.añæ	B
Animi.añni	Beata.bta
Animo.año	beatæ.bte
Animas.añas	Beati.bti
Animam.añam	Beato.bto
Animarum.añar	Beatum.btm
Animis.añs	beatus.bts
Animos.años	Beatorum.btor
Ante.añ	Benedictus.bñs
Autem.añt	Benedictio.bño
Aliter.āl	Bene.bñ
Alias.als	Benedicite.bñe
Alter.alt	Breuite.br
Angelo.anglo	Baculus.bacis
Angelum.anglm	Bus.bº
Angeli.angli	Capitulum.caplm
Antiphona.aña	Capitulo.caplo
Alleluya.alla	Capitula.cap
Aliud.alid	Capitulum.caplm
Antiphona.añp	Capitulos.capis
Apud.apd	Causarum.cár
Articulo.articlo	Comemoratio.cómo
	Con-

## De la pronunciacion.

Conferua oferua	Debet dz
con co	E
Communi cōi	Epistola eplā
Commune cōe	Episcopus ep̄s
Christus chrs	Ecclesia eccla
Christo chro	Ecclesias ecclas
Clericus licus	Eternales et̄nales
Criminis cr̄is	Esse ēe
Cuius cui⁹	Est ē
Cus c⁹	Esset eēt
<b>D</b>	Enim em̄
Dominus dñs	Epistolam eplā
Dominū dño	Epistolas epl̄as
Domine dñe	Epistolę epl̄e
Domini dñi	Episcopalem ep̄alem
Dominis dñis	<b>F</b>
Dominica dñia	Fratres fr̄es
Deus de⁹	Factus fet⁹
Dicunt dūt	Fideliter fid̄r
Dicitur d̄r	Facilius fels
Deinde deiñ	Fidelis fidlz
Docere docr	Fidelium fidlm
Coētrine dotrē	Facta fcta

Frater fr̃  
Fratri fri  
Fratrem frēm  
Famulis famis  
Famulas famla  
Famulo famlos  
Famula famla  
Famulorum famlor

G

Gratia grā  
Gratiæ grē  
Gratias grās  
Gratiarum grār  
Gloria glīa  
Gloriæ gliē  
Gloriam gliām  
Gens gēs  
Gentes geñs  
generati geño  
Genera gña  
Gloriosi giofi  
Gloriosus glos̃  
Genituo gtō

Genero geño  
Gratis grīs  
Gusg̃

H

Homo hō  
Hominiis hoīs  
Homines hoēs  
Habeo hēo  
Habet hz  
Habemus hēm  
Hominē ho ĩem  
hierusalē hieriū  
Hymnus hỹ  
Habent hñt  
Hujush̃  
Hominibus hōib̃  
Habere hrē

I

Isa ipā  
ipso ipō  
Ipforum ipfor  
Ipse ipē  
Intellectus ĩt̃is

ideo

# **VI de la pronunciacion**

Ideo.iō	Ludouicus.ludeūs
Illud.illd	
Isrrāel.Isrl	<b>M</b>
Igitur.igit	
Illis.ill	Mater.mr
Ioannes.Iohēs	matris.mris
Inūe.iñ	Martirum.mrr.
Ius.iº	Misericordiemie

## **K**

kirieeleison.Kicriel  
Kalendas.kls.

Misericordias.miās  
Misericordiam.miā  
Magister.magist  
Magistro.mgò  
Mihi.mi.

## **L**

Littera.lrá  
Littere.lré  
Litteras.lrás  
Litteraliter.lrañ  
Licentia.lñia  
Licet.lz  
Lectio.seō  
Locis.locj

Mirabiliter.millr  
modo.mo.  
modi.moi  
Multi.mlti  
Multis.mltis  
Multè.mkte  
Mus.mº

## **N**

Nostra.nra  
Nostrenre

nostri



Nostri n̄ri	Opera op̄a
Nostro n̄ro	Opere op̄e
Noster n̄r	Operis op̄is
Nostrum n̄m	Oportet op̄;
Nostrarum n̄ar	Officium off̄m
Nostras n̄as	Offrenda off̄ra
Nostros n̄os	Ostendo oñdo
Nostris n̄is	Ostende oñde
Natale ñalē	Oblatio oblō
Natalis ñalis	Oculus occlōs
Non ñ	Occulis occlīs
Nominis n̄is	Oculus occlūs
Nomina n̄ia	Oculo occlō
Necessitas ñeitas	Oratio oñō
Nus n̄ <sup>o</sup>	Orationis orōis
O	orationes orōnes
Omnia oñā	Oderunt odert
Omnis oñs	P
Onem oñm	Pater p̄r
Omnium oñm	Patri p̄ri
Onibus oñb <sup>o</sup>	Patre p̄re
Omnipotēs oñpos	Patris p̄ris
Oratio oñō	Patres p̄res

C

pre

Preces pces	Quia q̄a
Per p	Quoniam qm̄
Pre pe	Quam q̄;
Pri pi	Quod q̄
Pro p	Qui q̄
Propter ppt	Que q̄
Presta p̄stā	Quis q̄s
peccata p̄ctā	Quibus q̄bʳ
peccatum p̄ctm̄	Quomodo q̄o
populum pplm̄	Quando q̄n
populus ppls	Qualiter q̄ir
populi ppli	Quas q̄s
populo pplo	Quæstio q̄o
populorū pplor	Qualis q̄ls
pluraliter p̄ir	Quar q̄r
psalmus p̄s	Qua q̄
præsens p̄ns	Quid q̄d
propheta ph̄a	R
potestas p̄as	Ratio rō
patet pat	Rationis rōis
pus pʳ	Rationes rōnes
Q	Responsum r̄pm̄
Quæsumus q̄s	Responsus R.
	Reli-

Reliqua reliq̃  
Recte ē  
Regna reg̃  
Rationalis rōnals  
Rus<sup>r</sup>

S

Sentencia seña  
Sanctus sct̃s  
Sancta sct̃a  
Sanctam sct̃am  
Sancto sct̃o  
Sancte sct̃e  
Sancti sct̃i  
Sanctum sct̃m  
Scientiam sc̃iam  
Secundum sedm  
Spiritus sp̃s.  
Spiritu sp̃u  
Seculum sc̃lum  
Secula sc̃la  
Seculi sc̃li  
Seculo sc̃lō  
Sede sc̃d

Scilicet. sc̃  
Semper sp̃  
Super sc̃  
Similiter simle  
Simul sil  
Simile silē  
Supra sup̃  
Ser f  
Sus<sup>p</sup>

T

Tamentū  
Tantum tm̃  
Tempus tps.  
Terra tr̃a  
Taliter tlic  
Tanquam tāq̃  
Titulo ticlō  
Tempore tpe  
Tempora tpa  
Tripliciter triplr  
Tis. t3. Ter. t  
Tur t̃  
Tus t<sup>r</sup>

## de la pronunciacion.

V	Vero v̄o
Vesperas vs	Vnde vñ
Vester vr	X
Vestra v̄ra	
Videtur videt̄	Christo x̄po
Videlicet vi;	Christe xpe
Vel v̄l	Christi x̄pi
Verso vso	Christus x̄ps
Versus vs̄	Christum x̄pm

Si alguna no estuviere bien abreuia del impresor lo enmienda aunque en efeto se sacaron de libros de latin ecclesiasticos de los moldes antiguos, espero como tēgo dicho q̄ en los moldes nuevos se hā de acauar de quitar, y a mi parecer (saluo mejor iuyzio) creo q̄ seria muy biē. por q̄ los q̄ leē, no adiuinē lo q̄ hā de leer, y a trueq̄ de poco tiempo y poco papel se escusaran muchos errores. Regla muy prouechosa.

Es necesario que los que enseñan tēgan muy gran cuenta que los niños no tomen odio ni de fabrimiento con aq̄llo q̄ su maestro les enseña antes hā d̄ ser los q̄ enseñātā cuydadosos y solícitos que

que sus dicipulos hagan por amor su exercicio .  
afficionandosse a ello y desseando mucho lo q̃  
aprenden. Y en esto no se descuiden los que en  
señan en trauajar, y de tener muy gran pacien  
cia y sufrimiento mostrandosse muy benignos  
y afables a sus dicipulos especialmente a los pe  
queñitos porque si los turban y amedrantan ha  
zē los acelerados y desaffolegados en su exerci  
cio q̃ es grãdissimo inconueniente porq̃ de esto  
acontece passar mucho tiempo que ni acauan  
de saber leer ni de letrearse ni parar ni andar, solo  
por amohinar se los que enseñan castigandolos  
sin prudencia. Porque al fin los niños quieren  
que les muestren fauor y amor los maestros y e  
sto los esfuerça mucho, y lo contrario los des  
maya.

Y asì para que los niños se aficionen a lo que  
hacen conio tengo dicho despues que ayan biẽ  
sabido pronunciar todas las sillauas cõtenidas  
en la tabla de las pronunciaciones segun se havi  
sto, quando ya los sacan a que junten sillauas y  
partes enteras es bien que los pongan en partes  
muy comunes y claras y aquellas que los niños

## Primera parte

mas tratan y hablan porque vayan entendiendo y gustâdo lo q̃ suena en las partes porq̃ esto les de mayor apetito a q̃ con codicia trauagē. Y porque nuestro dicipulo no comience a letrear en las quatro oraciones como ordinaria- mēte se acostūbra no por esto el q̃ enseña se delcuydē de hazer q̃ las deprēda de coro. Alomenos en romācecō todo lo demas de la doctrina Christiana segun se contiene en este tratado. Que en latin quando lo sepa leer las aprendera facilmente y muy bien. que antes con dificultad grande lo hara y jamas dexara de pronūciar mal muchas palabras. Esto digo porque podria dezir alguno que començando a letrear en las quatro oraciones las aprendera. Aqui tratamos de enseñarles leer y como son niños no es inçonuiniente que sea en niñerías Pero tenga tan gran cuenta el que los enseñare de hazerles aprender la doctrina Christiana. Que el leer y escriuir y lo demas como tengo dicho, q̃ les enseñare, tenga por acessorio respeto de lo q̃ toca a buena Christiandad, pues esto es lo cierto y lo que Dios nos manda.

De

De como se ha de comēçar a enseñar de letrear a los dicipulos, es en acauado de aprēder las pronunciaciones del. ba. be. bi. bo. bu. como quedan

• Vna de las cosas muy principales y el negocio de mas documento y mas elencial y de que los que enseñan mas se han de preciar de no perdonar el trauajo es quando el dicipulo sale de las pronunciaciones del. ba. be. bi. bo. bu, y ande comēçar a deletrear por sillauas y de sillauas hazer diciones o partes. Porque en este principio y particularidad esta y consiste el quedarlos niños muy buenos lectores perfectos y seguros y sin ningun desden ni mal siniestro. O quedarcō tan ruynes siniestros y titubaciones que es grande mohina y desgusto a sus padres y a todos los que los oyen leer. Y enfermedad o dolēcia que jamas acauan de sanar della. Pues mirē los maestros quanto va en poner su trauajo en esta parte y la cōciēcia q̄ formā de ser descuidados. Tornādo a mi proposito digo q̄ al dicipulo se le haga tomar cada letra de por si entera y redondamente formada con mucho espacio assiento y reposo no hurtada ni mebio dicha ni ahogada mēte, y luego q̄ vaya deletreādo por sus sillauas

## de la pronunciacion.

y partes enteras de esta manera. Y tomo por exemplo algunas de las mejores y mas altas palabras de las q̄ estan escriptas y diga assi. P. a. pa. d. r. e. dre. padre agora se le aga entēder al dicipulo q̄ ya tiene deletreada vna parte de dos sillauas. Diga. n. u. nu. e. s. es. nue. t. r. o. tro. nuestro. haganle entēder assi mismo que ya ha deletreado otra parte o dicion de tres sillauas.

Diga. q. u. e. que esta es vna parte enteray vna sillaua y por esso no se ha de pegar ni juntar con otra parte ninguna. Diga. e. s. e. s. t. a. s. tas. estas. e. n. en. l. o. s. los. son dos partes y dos sillauas, y assi aduertase mucho que el dicipulo no las junte diziendo, en los. porque ya haze de dos partes o diciones vna. Y esto es vna cosa que inorā muchos por no mirarlo bien. Y assi bien en los niños dicipulos a hazer vn reuoluimiento y a finimiento de partes y nas con otras que ni se entienden ni pueden gustar de lo que leen, ni los que los oyen pueden entenderlo que dizē que es verdadera prueua de que hazen mal su exercicio. Diga. ci. ci. ee. cie. l. o. o. s. los. cielos esta parte, cielos. en opinion de algunos son tres sillauas.



lauas y en opinion de otros son dos syllauas, porque hazen vna de cie. y otra de los. esto juzguenlo los dotos y sabios. Diga. f. a. n. fan. t. i. ti. fanti, f, i. fi. c. a. ca. santifica, d. o, do; santificado. f. e. se. aa, sea. t. u. tu, n. o, m. nom, b. r. e, bre nombre. Entiendalle q̃ si en la parte dicha. santificado. no ponga vna. c, entre la, n, y la, t, que diga, santificado, que no es descuido mio sino que a quise habla romance y muchos dotos y letrados dizen que en romãce muy bien se pueden dexar de poner algunas letras que en romance son de ornato que en latin no se puede dexar de poner por ser de necesidad. Sometome a la buena correccion, Escribele la primera syllaba de la parte. nombre. q̃ es nom. con. m. y no con, n. por vna regla que se dize, antes de. b. y de. p, m. y no. n. y esta se guarda infaliblemente en todo romance, y es menester darlo a entender a los niños. Y adelante lo dire mas largo en el tratado de biẽ escriuir. Pues tornando a mi proposito de deletrear como por exemplo otra oracion en latin. Porq̃ el discipulo entienda en esta oraciõ, otra excep

## de la pronunciacion.

cion y particularidad. Y diga el que enseña. Aa u.e.ue. Aue. M.a. Ma.r.i.ri. Mari.aa. Maria.g.ra grat.i.i.ti.gratia.aa.gratia.p.l.e.ple.n.a.na.plena d.o.do.m.i.mi.domi.n.u.s.nus.dominus.t.e.te c.u.m.cum.tecum.

Tengase cuenta, porque se dixo en la parte arriba dicha. gratia.con.t.y no con.c.gracia de auisar al niñodiscipulo porque no quede confuso, e ignorante. Que en latin en los nombres, o vocablos que tras la.t.i. sigue luego otra vocal tssi como en estos vocablos gratia.gratiæ: initio: initium.sapientia.sapientia, y otros muchos vocablos que se hallaran que tras la.t.i. sigue luego otra vocal de esta manera.tia.tie.tij.tio.tiu.la,t.con la,i, ha de sonar como si dixesse mos en romance.c.i.ci.y no.t.i.ti. Y asì queda declarado lo que propuse. Lo qual hago de necesidad. Porque como los niños la tengan de leer latin como arriua è dicho: Dandose lo a entender por la regla dicha, en la primera vez q se lo digá lo entiédẽ. Y de otra manera passa ramucho tiẽpo antes que acauan de acertar la

verda

verdadera pronunciacion de los vocablos que he dicho y de otros muchos que es harto incōuiniente.

El qual se euita breuissimamente haziendo los que enseñan lo que digo. Y así porque se puede declarar lo hecho. Y no por meterme en lo que no es de mí facultad. Porque a faltar necesidad, pudiera seme atribuyr a impertinencia o otra cosa. Yo hago lo que deuo y Dios sabe mi zelo. Otras pronunciaciones ay en latin que no se podrian declarar perfetamente escriuiendolo porque se han de declarar con boz viuua del que enseña, las quales auiendo muy bien aprendido los niños en la tabla de este tratado y cartilla lo pronunciaran y entenderan muy bien y presto. Que quanto sea necessario saber muy perfetamente leer bien pronunciado en latin, y quan gran bien es de los discipulos dexolo al juyzio de los Señores Latinos.

Así que en este caso de deletrear concluyo con dezir que a los niños se les ha de advertir q̃ todas las partes o diciones q̃ deletrearẽ han de  
bol-

## De la pronunciacion.

boluer atras y repetir la parte tantas vezes quã  
tas sillauas tiene, como se vee en estas quatro  
dicion es q̃ aqui pōgo. g. u, a, gua. d. a. da. guada,  
l. a, l. a. Guadala, j. a. ja. Guadalaja. r. a. T. o, r, tor  
d. e. de. torde. l. a. l. a. Tordela. g. u, gu, n, a. natorde  
laguna, que cada vna tiene cinco sillauas, c, o,  
m, com. p. a. pa, compa. r. a. ra. compara. c, i, ci,  
cōparaci, oo, cōparacio. n, e, s, nes. cōparatiōes  
q̃ tiene seys sillauas. aa. u, e, ue. aue, r. i, ri, auerig, g,  
u, a, gua auerigua. c. i. ciaueriguaci oo. auerigua  
cio, n, e, s, nes. aueriguaciones q̃ tiene siete silla  
uas, Y auisēa los niños q̃ siēpre q̃ viene a hazer  
vna letra sola vna sillaua feha dedezir dos vezes  
yla postrera mas alta, porque la primera sirue  
de nombrarla. Y la postrera de herir la sillaua y  
por esta razon se señalan assi, aa. ee, ii, oo. uu,  
bien se podria dezir q̃ aueriguaciones son seys  
sillauas, haziendo vna de, g, u, a,

Y aduertido y auisado todo lo que tengo di  
cho a los niños discipulos, deuen los que en  
señan desde luego que los niños comiencen a  
letrear y juntar sillauas y hazer partes o dicio  
nes hazerlos deletrear de coro qualquier nom  
bre

bre y vocablo que se offreciere y les pregunta-  
ren sin verlo escrito, y que deletreen cada filla  
ua por si. Y vayan juntádo todas las fillauas ha-  
sta hazer la parte o diciõ entera. Porque hazer  
los que enseñan esto auilita mucho a los niños  
y les da gran aliento y brio para hazer su exerci-  
cio. Y se hazen señores de lo que apréden y abi-  
uan el ingenio y crian memoria. Que todo es  
para aprestarlos y facilitarlos. Y así mismo les  
aduiertan y auisen que en todos los nombres y  
vocablos que les mandaren deletrear y se offre-  
ciere. ça. ço. çu. que les hagan que digan. c. a. cõ  
cedilla. ç. a. c. o. con cedilla. ço. c. u. concedilla. çu.  
esto a diferencia de quando con estas mismas le-  
tras se offreciere deletrear. ca. co. cu. Para que  
entienda el que enseña que los niños saben lo q̃  
dizen. Y para que los mismos niños esten siem-  
pre sobre auiso de lo que han de hazer. Y esto  
es de gran documento y aprouechamiento.

Y lo que basta para este tratado de bien  
leer. Lo demas remitto al tra-  
tado de bien escriuir.

Trata



# TRATADO DE BIEN Y PERFETAMENTE

ESCRIVIR. ASSI DE LA VERDADE

ra pratica para la buena pintura y figura de  
la letra, como de los aditamentos y  
particularidades, necesarios  
para la escritura.

Parte Segunda.

**P**VES ya he dicho lo que Dios me ha da-  
do ha entender, para bien y perfetamen-  
te leer. Y de verdadera pronunciacion.  
Y que sean sillauas y diciones o partes en todo  
aquello que se puede enseñar por escrito y mi  
pobre entendimiêto alcança. Y fuera de aquel-  
lo q̃ requiere y no se puede enseñar sin la boz.  
viva. En este tratado quiero dezir todo aquello  
que yo pudiere para saber bien escriuir. Assi en  
la pintura y figura de la letra cursiua y redõdil-  
la tirada y como se ha de tratar. Desde el cortar  
y tem

## Parte Segunda.

y templar la pluma, hasta el tratarla y mandarla en la mano. Porque muchos autores assi Italianos antiguos, y algunos modernos de nuestra nación. Aunque han tratado de diferencias de letras y formas. Y como se ha de començar mediar y acauar cada letra en su género. Y otras particularidades. Que por auerlo tratado copiosamente seria impertinencia tornarlo y o ha dezir. Pero no obstante lo que digo hasta agora no he visto ni leydo ninguno, que haga principal tratado desde cortar y téperar la pluma hasta el tomarla y menearla en la mano. Y cõ que figuras y exemplos para entenderlo de rayz. Que es la mas principal cosa y de mas enseñamiento para alcançar esta arte de escriuir. E ya que algunos lo ayan dicho o tocado es tan breuemente y de passada sin dar la razon y fundamento dello, que han dado ha entender que lo tienen por cosa accessoria siẽdo como es lo mas principal. Y assi fue infrutuoso y sin ningun documento, porque no se me podra negar que como los que lo han de aprender sean niños. Y su capacidad no basta ha comprehender lo que en tal



tal caso se escriue fino qué de pura necesidad es menester voz viua de Maestro. Que el enseñarlo por escrito, a de ser para personas de entendimiento casi de hombres y que ya an salido de escuelas y preceptos de Maestros. O medianamente enseñados o mal enseñados . . Y porque por experiencia se a visto y se ve cada dia . . Que muchos auendo tomado principios, o por no passar sus padres ( o quien los tiene a cargo ) adelante en su enseñamiento. O por gran descuido y negligencia de los mismos discipulos con desseo de libertad y de no estar sugetos ( como cada dia se ve ) lo dexaron sin tiempo . . Y sus padres vista su poca codicia afloxaron . . Despues con la mas edad y entendimiento , conociendo su menoscabo y lo que han perdido , y de arrepentidos, tornan ha desear de acauar lo que començaron. Estos tales se podran hazer grâdes escriuanos facilmente rigiendosse por los preceptos y reglas de tratados. Afsi para muy bien escriuir, como para saberlo enseñar y comunicar a quien quisiere. . Y conseguirán su buen desseo a sus ratos de trauajo y estudio , sin boluer

D de

## Segunda parte

de nueuo a escuelas. Que finalmente lo que les haze dexar de poner en execucion lo que tan caramente desſean es por no boluer a ponerse con Maestros. Y esto me concederan los mas que esto leyeren. Aunque es asſi que ninguno se auia de afrentar de aprender. Y asſi como he dicho para estos tales se escriue esto do hallaran su remedio. Que los niños? hasta oy ninguno se ha visto auerse enseñado leer ni escriuir ni contar por libros y tratados? sin voz viua de Maestro, y sin auer procedido algunos principios de Maestros como he dicho. Y asſi confiando en el fauor del señor, hago principio en la manera siguiente.

Del conocimiento de los cañones.

El mejor cañon de todos quantos quisieren buscar para letra cursiua y redondilla tirada para cartas misſinas y todos negocios de velocidad y priessa. Y para letra del gripho (que es caſi hermana de la cursiua) es del ganſo domestico, para todo lo que puede alcançar. Que para las letras que he dicho basta aunque les den cuerpo harto. Y ningun otro cañon de ninguna aue por gruesso que ſea, llega con gran cosa a la

a la bondad del cañon del gāfo. Y si se vſa de otros cañones grueſſos, aſſi de Buitres y Ciſnes como de otras aues, eſpara letra grueſſa de libros porque el tajo de los cañones de gāfos, no alcançan a dar tanto cuerpo. Y aſſi porque muchas vezes para letras de libros y puntos para cantoria aun los cañones de ninguna aue de las que en eſta region conocemos no llega a dar cuerpo harto. Se vſa de plumas de açofar y cobre y otros metales. Aſſi que queda que para toda letra de negociacion, de eſcritorios y contrataciones. Es el mejor cañon del gāfo, el qual ha de tener cinco partes que aqui dire,

- 1 ¶ Grueſſo.
- 2 ¶ Redondo.
- 3 ¶ Duro.
- 4 ¶ Claro.
- 5 ¶ De la aladerecha.

El mas grueſſo, que ſe hallare porque ſi quierẽ hazer letra de cuerpo aya lugar para q̃ dar la punta de la pluma ygal y deſcarnada. Porq̃ q̃dẽ los remates de la letra yguales y muy cõrtados, como adelante tratado de la tẽperatura

## Segunda parte.

de las plumas se dira. Y aunque sea grueso tan to mejor para escriuir letra delgada, porque la pueden adelgazar quanto quisiere, y assi que daran los puntos mas yguales.

2 Redondo. Porque se boltee y mande muy bien entre los dedos, para algunos remates de letras como adelante se dira, y para las mayusculas y otros rasgos q se vsan para mas velocidad de la letra, y aun para mas ornato, y si es tablado no se puede boltar entre los dedos, sin mucho trauajo y tardança. Porque hazer mucho afien to y se ha de hechar de ver para boluer, y alien de de la tardança es fealdad.

3 Duro. Porque si es blando asse de hender muy poco, porque tenga fuerça. Y estar poco hendida la pluma es gran inconuiniente para bien escriuir, y el cañon duro aunque este muy hendido tiene fuerça, y el estar harto hendido es causa de de escreuir dulcemente y con mas ligereza. Porque se trae la mano mas liuia na por dar mejor la tinta a causa de estar mas hē dida.

4 Claro. q ha de ser muy trasparēte porq estos tales cañones reluziētes sō ñ buē nacio y dulces  
y los

non como se vee por exemplo en el cañon que queda pintado, por alli se hienda el cañon, no mas de quanto metan el tajo de el cuchillo hasta tanto como esta raya. l. Como afsi mismo q da pintado en la figura antepuesta en la raya q esta atraueñada al principio del cañon que tiene a los lados estas señales. oo. Y afsi hédido cō el mismo cuchillo raygan y limpien al cañon el flueco o camisilla que tiene hasta que quede limpio de aquella.

El raerse o limpiarle despues de hendido y no antes, es, porque si primero q se heche la raya por el lomo para henderle le limpiassen, y quitassen aquel floquezuelo, no se conozeria la raya sino con gran dificultad, aunque diessen fuerça (que esto seria inconuiniente) lo qual hazerse antes de limpiarle por subtil que passe el Cuchillo se parece muy bien la raya.

Afsi mismo se ha de raer y limpiar el cañon porque aquel flueco o camisilla es crassa. Y la tinta que se toma en la pluma sino esta quitada aquella camisilla, con aquella grasseza corre tanto que junta se cae y haze borron. Aũque se ha de advertir, que el raer y limpiar el cañon ha de

## Parte segunda.

fer tan subtil y liuianamente, que no le quiten mas que la dicha camisilla o flueco . Porque si mucho le raen ( como muchos por no aduertir en ello lo hazen ) feria acepillarle y no limpiarle. Y de cañon bueno y rezio hazer le flaco y malo.

Nota Pareceme, que es cosa razonable que por el contento de quien esto leyere . Se entiēda el misterio y prouecho d el echar de la raya por el lomo del cañon para henderle . Y es que señalada la raya con las circunstancias y aditamentos que e dicho, se toma puntualmente el filo y el medio del mismo lomo del cañon . Y por aquel medio tomado derechamente, en metiendo el cuchillo el mismo cañon se hiende de fuyo (como se vera ) y en quitando el cuchillo, lo hendido se torna a juntar y a apretar. Y assi el mismo cañon, hendido por el medio con poca fuerza que le hagan encima de la vña el se va endiendo sin que ayan necesidad de tornara meter el cuchillo segunda vez , y nunca sale pelo ni raspa Y fino le aciertan a hender (que sin hazer la dicha raya en muchas vezes se acertara muy pocas

pocas (queda vn inconuiniente . Que aunque metan el cuchillo con fuerza se hiende poco, y como no va acertado , en sacando el cuchillo se queda lo hendido auerto sin tornarse a juntar por yr la hendidura transfuersalmente , y no por linea derecha . Y así queda la pluma pelosa y escabrosa y con raspa o pelo y lo hendido enuijado . Que es grandissimo inconuiniente y enojoso al escritor , vltra de que no se puede hazer obra . Y en acauando se lo hendido, an de tornar con el cuchillo. Porque de suyo no se quiere ir hendiendo por yr violentadamente y no por filo derecho . E aliende destos inconuinentes , ay otro muy principal, que si la pluma va bien hendida, se asienta muy bien en la mano . Y sino va acertada a hender haze mal asiento en la mano . Que saber esto es muy esencial para la Theorica de esta arte. Y de que se ha de hazer mucho caso, como la obra y vso lo dira.

Y así hendido como e dicho vayante haziendo punto al dicho cañon con tanta ygualdad, que no sea mas grueso el punto que el otro. Y procurese siempre de sacar el pico o punto  
de la

## Segunda parte.

de la pluma (para la letra cursiva) largo, porque se escriue con mas subtileza, q̃ si es romo. Y despues de auer ygalado muy bien los puntos de la pluma raerlos y descarnarlos cõ el filo del cuchillo por la parte de dentro, afsi para que queden limpios como para que queden llanos y sin combo ninguno. Porque si esto no se hiziesse, la letra que se escriue (especialmente si es algo gruesa) quedaria los remates de ella combos y no llanos y derechamente rematados.

E despues de auer sacado la punta de la pluma en la forma dicha, pongasse la punta de la pluma encima de la vña del dedo pulgar de la mano yzquierda. Y puesto el cuchillo encima de la punta de la pluma, trance los puntos al fegodef carnandolos que queden ha modo o manera de pico de gauilan. Y despues bueluan el cuchillo con el tajo derecho y despunten los dichos puntos muy ygalmente, que quede en la dicha punta de la pluma vn quadro muy ygal y despues de hecho esto vayan con el cuchillo descarnando y escaruando los quadros de la punta que quede la pluma seguido el tajo de mane



los q̄ son turbios o pintados de vnas raças blancas o otras señales que no estan limpios, son floxos y muy carnosos y gruesos de casco. Y por esto inutiles y malos.

Estas quatro partes son principales y que notienen ninguna excepcion.

5 De la ala derecha. Porque si es de la yzquierda se asienta mal, y de la derecha se asienta muy mejor en la mano por tener el concauo y buelta a la mano yzquierda. Y assi viene a hazer en la mano muy buen asiento y esta fixa en ella. Y por esta razon, (no la tienen muchos) que a la alta de la plumale dan dos, o tres quebraduras en lo maciço del cañon para que este derecha. Porque muy mejor se asienta haziendo su concauo, que no derecha.

Elyzquierdo o de la ala yzquierda. Porque haze la buelta y cõcauo a la mano derecha. Es mejor para letras mayusculas y capitales y para la letra redonda antigua, porque se ha de boluer el corte de la pluma a la mano derecha. Como se vera a delãte tratado de estas particularidades.

Para conocer que cañon es derecho. Y qual yzquierdo.

## Parte Segunda.

Todos los cañones, tienen dos listas de plumas desde el fin de lo hueco del cañon y principio de lo macizo del hasta el cauo y punta del mismo cañon. La vna lista es delgada y mas estrecha y de pluma mas rezia y de mas fuerza. La otra lista de pluma es mas ancha tres vezes y aun algo mas y mas floxa y blanda la pluma. Pues asse de entender que el cañon derecho tiene la lista de pluma angosta a la mano derecha. Que es tomando el cañon en la mano como quien escribe y esta la dicha lista de la pluma a la parte del segundo dedo de la mano. Y la lista de la pluma mas ancha a la mano yzquierda q̄ es a la parte del dedo pulgar

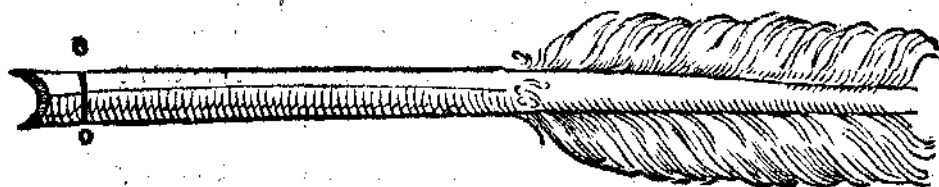
Y el cañon yzquierdo al contrario. Que es la lista estrecha a la mano yzquierda que es hacia el pulgar. Y la lista ancha a la mano derecha q̄ es a la parte del segundo y tercero dedos con que se toma la pluma. Y assi se conocera que cañon es derecho y qual yzquierdo.

Para saber hender el cañon y hazerle pluma, para la cursiua.

Ya

Ya tengo dicho del conocimiento de los cañones. Agora quiero tratar de la manera que se ha dehender y limpiar para hazerle pluma, q̃ en este p̃uto va mucho en saberle desp̃utar, y hender y limpiar y descarnar. Porque es el buen principio de todo. Lo primero se ha de quitar la tertia parte del cañon. Porque el tertio de la punta es inutil por ser delgado y flaco. Saluo si el cañon estan duro y rezio que se pueda arbitrar y dexar algo del tertio que he dicho. Y ha de ser el trançarle y desp̃utarle en esta manera. Tomar el cañon entre los dos dedos primeros de la mano yzquierda. La canal o raica de loma ciço del cañon hazia arriua y ellomo del dicho cañon hazia abaxo, y trançarle y quitarle el dicho tertio con el cuchillo ( el qual sea de muy buenos y dulces filos) y luego boluer el cañon al contrario, entre los mismos dedos, que quede ellomo arriua, y la canal o raica abaxo y por el dicho lomo darle otro traço con el cuchillo que q̃de lo mas redondo que fuere possible: aunque forçosamente a de quedar en el corte del cañon vna horquilla de esta forma y figura.

## Segunda parte.



Y luego se faque el vanillo que tiene el cañon con vn pendolerico de otro cañon. Y teniendo le afsi prendido con los dichos dos dedos entre la junta de lo hueco y maciço del cañon, pordo tiene vnos pelicos y comiença la canalica o raya de lo maciço. Porque prédido por aqui el cañon como tengo dicho y apretádo vn poco los dedos, biene ha hazer afiento de tal manera, q queda puntualmente el lomo del dicho cañon derecho ala parte de arriua, y la raya de lo maciço abaxo. Y quando este desta manera, con el ta jo, o filo del cuchillo, desde los mismos dedos q está como he dicho al principio de lo hueco del cañõ, teniẽdo el cuchillo muy derecho q no se inclinemas a vn parte q a otra fino como vn peso muy en el fiel. Hagan vna rayca por el lomo del dicho cañon tirando el cuchillo hasta el cauo del. Y pordo aquella rayca que quedare seña lada en la horquilla que queda en la pũta del cañon

ra que casi quede en punta. Y esta es vna temperatura de pluma para toda letra cursiua de velocidad y presteza muy necessaria y prouechosa. Porque con esse escriue muy ligeramente, y como queda en punta hazela letra muy limpia, y jamas en ningunabuelta ni rasgo que se haga, topa la pluma en el papel, ni lo rasga ni raspea ni ale en ninguna parte, y assi anda ligera y bolteando sin hallar ningun inconuiniēte

Lo qual es al contrario si queda la punta ancha y quadrada. Porque en las pūtas de los quadros bolteando y rasgueando la pluma ase en el papel, y desto prouiene o romper el papel o raspear la pluma. Que todo es inconuiniēte y tacha. Y assi digo esto para quitar y sanear estas dificultades como cosa muy necessaria.

De las opiniones que algunos tienen  
sobre los puntos de las plumas.

Quiero quitar (por el contento de los que esto leyeren) vna duda y opinion que ay acerca, de si los puntos de la pluma an de quedar y guales, o ladeados. Porque algunos autores assi antiguos como modernos dizen q ha de ser el punto derecho de la pluma mas corto que el

yz-

## Segunda parte.

yzquierdo. Otros que el yzquierdo ha de ser mas corto que el derecho. Que por qualquiera destas opiniones (forçosamente) ha de quedar la punta de la pluma ladeada. Para esto digo q̄ podria auer lugar estas opiniones en las plumas grueſſas, que ſon para letra de aſiento de libros de Cantoria de yglesias. Pero para letra de velocidad que ſe uſa en los eſcritorios aſi curſiua como tiradilla redonda, para negocios de prieffo no ay que mirar estas opiniones. Por que para la letra de negocios la punta de la pluma es tan delgada y delicada que aun no ſe podria uſar de ſemejantes terminos. Y aſi la regla mas cierta y acertada es quedar los dichos puntos yguales, y aun en las letras grueſſas y de aſiento los miſmos autores, vienen a cõformarſe en dezir que cada vno uſe de lo que mejor le pareciere. Y aun conſieſſan ſer mejor temperatura quedar los puntos yguales. Y los modernos y preſentes en general o caſi todos uſan de la dicha temperatura de puntos yguales para letra de aſiento grueſſa. Y yo a la miſma razón me atengo y he por mas acertada. Y todo lo dicho es para letra curſiua.

De

## Segunda parte.

32

De letra gruesa de libros.

Afsi mismo digo que para la letra redonda de libros y de preuilegios afsi gruesa como delgada ha de ser la punta de la pluma ancha muy quadrada y descarnada por ambas partes cortada muy ygual, que venga a hazer en la punta vn quadro muy perfeto y no punta aguda, como para letra cursiua y redondilla.

Para letra tirada redondilla.

La punta de la pluma para tirada redondilla ha de ser no tan larga como para la cursiua. Afsi porque siempre para esta letra queda la punta de la pluma mas delgada. Y porque en muchos rasgos y algunas letras mayusculas de esta forma, se aprieta la pluma mas que para la cursiua. Y de neccesidad no ha de ser tan largo el tajo de ella como para la cursiua. Porque siendo mas corto tiene mas fuerça aunque sea la punta delgada.

**CAPITVLO** que trata de la manera  
y forma y de como se ha de tomar la  
pluma en la mano para escri  
uir letra cursiua.

Pues

## Parte Segunda.

Pues he tratado de la temperatura de las plumas. Para proseguir mi intento y declaracion de este tratado. Con el fauor de Dios, es necesario dezir como y de que manera se ha de poner la pluma en la mano para la letra cursiua, que es la letra en estos tiempos mas vsada de los oficiales de escritorios de velocidad. Así en los negocios de los escritorios de su Magestad. Como de otros señores eclesiasticos y seglares, por ser letra de presteza y mas cortésana y galana que otra ninguna, y letra en q los buenos ingenios pueden mostrar su abilidad y entendimiento en saber escriuir, y el buen enseñamiento que de sus Maestros expertos y sabios (en su arte) aprendieron. Porque en esta letra, los que saben la orthographia y arte de escriuir: y la buena y verdadera pronunciacion tienen más lugar y mejor ocasion de mostrarlo que en la tirada redondilla. Así por vsar en esta cursiua de las letras mayúsculas y capitales en los nombres y partes y cosas que adelante dire como por otras muchas particularidades, que el vso no puso en la tirada redondilla. Ni le dio aquella gracia y velleza, que ha dado a la cursiua de



ua de que tratamos. La razon y causa de ello ca da vno la de como quisiere. Que yo por ser tan aficionado a esta letra, y porque la e traua jado mucho no quiero dezir mi parecer, mas de lo que ella de si bien obrada dira y publicara,

Y porque a esta tan hermosa letra se le haze agrauio por el nombre que muchos le han da do de llamarla bastarda de poco tiempo a esta parte no dexare de dezir lo que entiendo bol uiendo por la honra de su nombre. Y assi digo que su legitimo nombre es cancellaresca cursi ua. Y esta forma (si bien se mira) se ha tomado de la cancellaresca legitima y de la antigua redondilla y magino yo que por ser la cancellaresca legitima y la antigua redondilla mas dificul tosas y pesadas de escriuir, assi por las puntas y quadros y pies o remates que en la vna y en la o tra se vsan que causan tardança, y de el estremo de entrambas, se tomo el medio. Que estas puntas de. i. m. n. p. r. que se començauan en punta en la cancellaresca legitima, y la. b. c. d. e. f. g. h. l. o. q. s. x. que se co

mençauan en el medio en la redondilla. E men

## Segunda parte.

mençauan en quadro se dexaron y el pie o rasguillo con que se rematauan muchas letras de la redondilla antigua, dexandola en algunas, y tomandolo en otras con otra presteza que se vfa en la antigua, y assi se tomo vn medio de mas velocidad no perdiendo ni dexando estos extremos totalmente, sino guardandolos en algunas letras que les da gracia y donayre sin eltoruar velocidad que este es el principal motiuo, y en otros dexando los extremos y allegandosse al medio que gana presteza, y assi se forma esta letra cursiua que digo tan hermosa galante y veloce que los impressores llaman assi mesmo cursiua y del gripho, y los escritores de mano (digo algunos la han venido ha llamar bastarda. Por razon que la mezelan en muchas partes de algunas letras comunes y rasgos y ligaduras de la letra tirada redondilla y assi por esta mezcla y entremetimiento que le dan de letras tiradas para hazerla de mayor velocidad la han venido ha llamar bastarda haziendole grande agrauio. Porque es vna letra que guardado su verdadera forma figura y trato, es la mejor y mas graciosa, y de mejor ayre y donayre de quantas for-

fórmase han allado; y la que mas agrada y contenta a la vista de todos y mas compendiosa y de mayor ingenio y entendimiento q otra ninguna, por las muchas delicadezas que en ella se pueden obrar, sin estoruar su presteza. Que pocas vezes se hallan estos dos prouechos en vn sugeto. Afsi que en resolucion se llama cursiua, y escriuiendola legitimamente con las letras y figuras de su genero se pueden escriuir las cosas de lengua latina mejor que con otra letra ninguna, vltra de su presteza y liueralidad y aun en las impresiones es mas dulce de leer, y da menos cansancio a la vista q la antigua redonda y si para escriuir cartas missiuas y otros negocios con esta letra cursiua le dan y entremeten muchas letras y rasgos y ligaduras de la tirada redondilla tambien la podran llamar letra mestiza o mezclada, como bastarda, y afsi la pueden llamar borde. Y aun algunos escriuietes le dá tantos rasgos y ligaduras y tratizes. Que la podría mos llamar reboltijada. La qual es grandissima impertinécia. Porque la hazen mas inlegible q letra proçessada antigua y sin ganar presteza como adelante se dira tratando de los rasgos y buel

## Parte segunda.

y bueltas que algunos escritores tratan, y assi la hazen enfadosa de leer especialmente a los señores ya antiguos y de mayor edad y aun a los moços, y los escritores emos de tener principal respeto al contento de los hombres sabios y letrados de maduro seso y entendimiento. Que assi como semejantes señores de negocios y ministerios arduos se agradan de los hombres llanos y senzillos. Reciben gran contento con la escritura de letra llana bien ordenada legible y senzilla sin mezcla de bueltas ni rasgos, y esto ninguno de buen entendimiento me lo negara. No obstante que escriuiendo llano se gana tiempo y presteza, y no emos de tener cuenta ni respeto a los que se agradan de florelicas e impertinencias, que esto es (comúnmente) de gentes nuevas de poca experiencia. Y que en acauando de hazer tres o quatro bueltas o rasgos se quedan mancos en acauando a quel floreo que no saben mas escriuir.

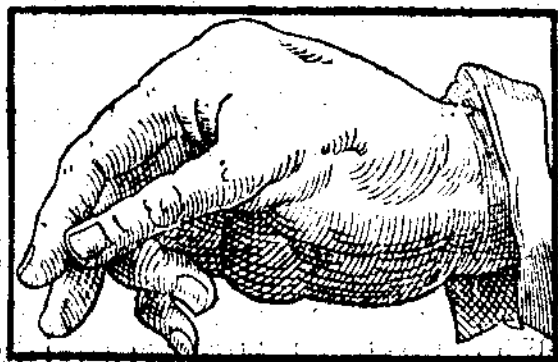
Pues tornando a mi principal intento que es saber como se ha de poner la pluma en la mano para esta letra cursiua. Anse de juntar las pútas

de

de los tres dedos primeros de la mano derecha, naturalmente como ellos se juntaran quedandose todos tres dedos derechos sin hazer fuerza ninguna encogiendole ni encorruando le. Hecho esto como he dicho quedan los dichos tres dedos en punta, quedádo el dedo tercero mas largo, que es el que haze el remate de la punta. Y el segundo queda vn poco mas corto, y el pulgar queda mas atras, casi todo en vnamedida y compas. Quedando los otros dos dedos quarto y quinto cerrados y casi jütados a la palma. Y ha se de aduertir que esta postura de estos tres dedos que digo para tomar la pluma quedan de tal manera que ninguna yema de ningun dedo, se junta con la del otro. Porque la yema de el dedo pulgar queda arrimada a la tabla del dedo segundo, llegando la yema del dedo pulgar a la coyuntura primera del dedo segundo. Contando la dicha coyuntura desde la punta o extremo de el dicho dedo hazia la mano, y el dedo segundo queda totalmente sobre el dedo tercero, juntos los lados de ellos, las yemas de entrambos dedos segundo y tercero descubiertas, y la yema de el pulgar cubierta y

## Segunda Parte.

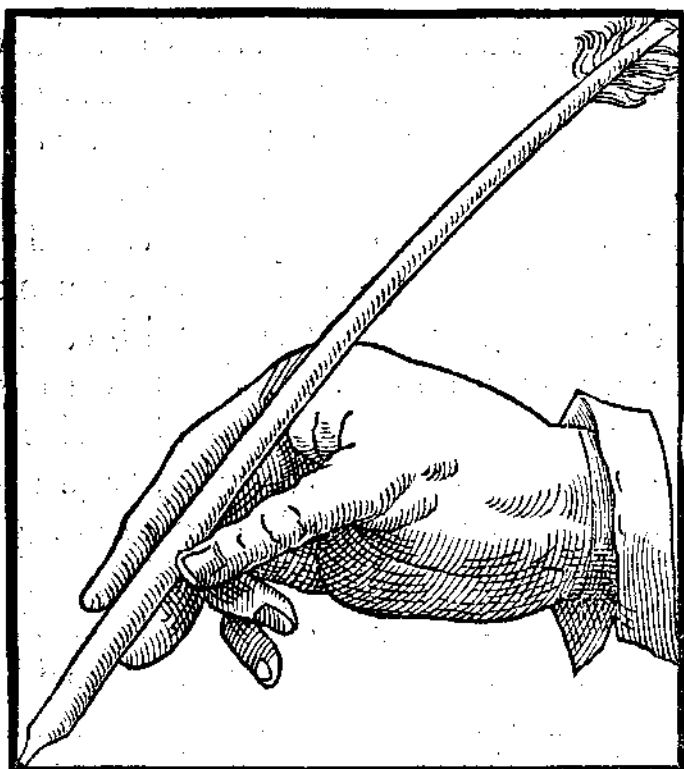
arrimada al segundo y tercero dedos cubriendo parte de entrambas coyunturas de ambos de los segundo y tercero que sin tener la pluma en la mano hazen esta figura, y de ella se sacara gran documento, para venir a tomar la pluma en la mano perfectamente que es de mucha importancia para esta arte y para escriuir esta letra cursiva que aqui pretendo enseñar.



Pues entendido muy bien esta manera de postura de estos tres dedos. Tomeſſe la pluma y prendasſe con la yema del dedo pulgar y de el segundo y arrimenla al dedo tercero, por la parte

parte superior del dedo por cima del lado de la  
 vña. Por manera q̃ la dicha pluma q̃ de sobre el  
 dedo tercero pegada como tēgo dicho con la v  
 ña. De tal manera que tendidos los dichos de  
 dos sin hazer ningun encogimiento ha de que  
 dar el dicho dedo tercero siempre en punta de  
 lante de todos, la yema de el descubierta sufriē  
 do la pluma encima del. Y el segundo mas lar  
 go vn poco que el pulgar como esta dicho. Y las  
 yemas de estos dos dedos pulgar y segundo ar  
 rimados ala dicha pluma de tal manera que la  
 pluma q̃ de tambien asida y prendida con las ye  
 mas de el pulgar y segūdo q̃ por entre las dichas  
 yemas no se parezca sino muy poquito de ello  
 mo de la pluma, Y la hasta de la pluma tirando  
 para arriua arrimada siempre el lado derecho  
 de ella al dicho dedo segundo hasta salir  
 por cima de la tercera coyuntura de el  
 que se junta con la mano como pa  
 rece y se vee por esta figura  
 de esta mano que aqui  
 esta pintada.

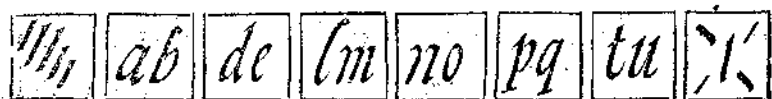
## Segunda Parte.



¶ Todo lo dicho se entienda que es para poner la pluma en la mano hasta començar a menearla y tratarla para hazer las figuras y trato de letras. Porque para tratarla y mandarla para que haga su obra ha de ser forçosamente estendiendo y doblando y jugandola coyunturas y artejos de los dedos. Que en esto harala mano otras figuras y postura, como se vera por experiencia tratandolo. Y ad-



Y aduertase mucho en lo que agora quiero dezir que este tomar de la pluma por cima del tercero dedo y no prèdida con la yema del como con la del segundo y pulgar es cosa muy esencial forçosa y neccessaria para letra cursiua Porque como esta letra cursiua se escriue al fef go que estirádola pluma de la mano derecha a la yzquierda de la manera que se vera en estos quadros.



Que en resolucion queda cayda la letra vn poco adelante y no derecha como la tirada redõdilla (que esto es en esta letra para mayor velocidad y ligereza) y por razon de escriuirse al fef go (como tengo dicho y mostrado) el poner la pluma por cima del tercero dedo, queda mas suelta y desembaraçada para escriuir con mas desgarro y desemboltura, y tiene mas largo cõpas para menearla y boltearla en la mano. Aunque cada letra tiene su fin y paradero como se dira adelante. Y no entienda ninguno que ha-

E 5 de ef-

## Segunda parte

de escriuir a su arbitrio tirando rasgos y hastas de letras hasta dōde les parece. Porq̃ntiēdo q̃ en toda su escritura a de yr sugeto y obediēte a regla y preceto, y si se prēdiēse la pluma cō la yema del tercero dēdo juntamente con los otros dos es vn impedimento. ( para esta letra) muy grande y pesado, que se le pone a la pluma para no dexarla andar ligera, como la experien- cia lo mostrara al que se le hiziere cosa nueua por no auerlo vsado, esto digo porque dizē que mudar costumbres es &c. Pero en dandose a e- llo el que escriuiere se hallara tambien y escriui- ra tan ligera y acertadamente que no sera me- nester persuadirle a que haga lo que digo. Por- que la verdad tiene gran fuerça y ella haze hazer lo que se deue hazer.

Capitulo que trata de como se hade poner la pluma encima del papely con que figu- ras y carateres se entēdera si se po- ne bien o al contrario.

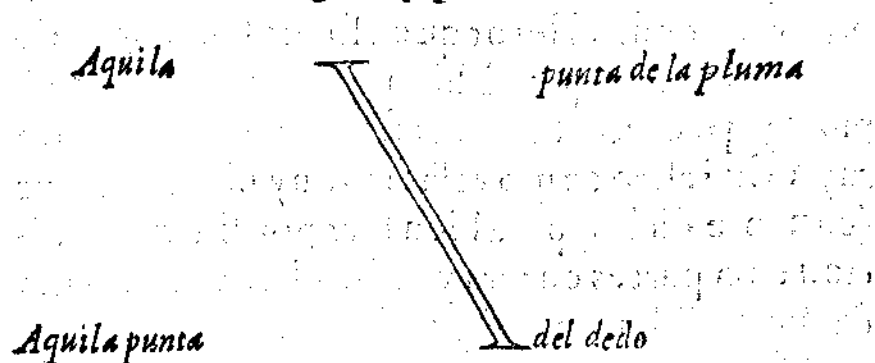
Conuiene agora tratar de el poner la pluma en el papel para començar la Theorica y obra de

de nuestro negocio. Que es lo que resta despues de la pratica. Esto con fiando en el fauor de Dios, y entienda el letor que esto de saber poner la pluma sobre el papel bien puesta es vn principio y preceto tan necessario para escriuir sin ruyn sin iestro como el saber muy biẽ de letrear (como e dicho) para bien leer por sillauas y dictiones o partes entera y redondamente formadas cada sillaua por si y cada parte entera.

Afsi que tornando a mi proposito puesta la pluma en la mano en la forma que e dicho asse de assentar la mano sobre el papel todo el lado de defuera del dedo meñique desde la punta del con todo el artejo de la mano hasta la coyuntura de la muñeca finalmente que se ha de assentar toda la mano esto escriuiendo sobre el muslo. Y sobre tabla mano y brazo. Y puesta la mano sobre el dicho artejo ha de estar de tal manera q̃ todo lo hueco de la palma se parezca por la parte yzquierda y esta es la cõclusiõ de ello. Y aun esta misma postura hara hazer el tener la pluma tan larga y salida de la mano que de la punta del dedo meñique a la punta del dedo mayor sea la pluma. Y esta y

## Segunda parte.

ta y pico de la pluma ha de auer este cõpas y largo que aqui se figura y pinta.



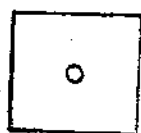
Y mireffe mucho que como esta señal y figura que arriua queda pintada esta al felfgo y inclinada a la mano yzquierda. No satisfara el escriuiente aũq tẽga la pluma tan larga como digo, si no guarda el dicho felfgo. Porque desta manera va la pluma y la punta y postura de los tres dedos que la tienẽ, que señalan a la mano yzquierda en su postura natural conformes sin hazer a los dedos ninguna fuerça, y si otra postura hiziessen forçosamente han de hazer fuerça a los dedos y en haziendosse ya se hieira.

Y para mas declaracion y entendimiento de lo dicho y para que mejor se comprehenda se pone la figura figuiente la qual es de gran documẽ

to en

to en lo que tratamos, y qualquier rudo ingenio lo entendera.

Quadro



En este punto de enmedio de este quadro la punta de la pluma.

Triangulo

La punta del dedo meñique en el punto negro del triangulo



La coyuntura primera en esta. 4. señal del triángulo.

Todo el asiento del dicho dedo meñique y de la pluma se ha de meter en el quadro y triangulo que queda pintado en esta manera. La punta del dicho dedo puesta en la señal que esta dentro del triangulo que es esta.



La coyuntura

raprimera de junto a la punta del dicho dedo ha de llegar ha arrimarse a la señal de la esquina de

## Ségunda Parte.

de abaxo derecha del triángulo que es esta. 4. La punta de la pluma en el puto de el quadro o quadrado como esta dicho.

Capitulo en que se declara quantos tratos o figuras tiene la letra, sobre que se a de regir la pluma para hazer su obra y para saberla mandar y mouer que es el fundamento de todas las figuras,

Ya tengo declarado lo mejor que he podido como se ha de poner la pluma en la mano y en el papel. Agora se ha de tratar como se ha de mouer y mandar para hazer las figuras pinturas y forma de las letras cursiuas de que tratamos. Pues digo que tenemos tres figuras o tratos de la pluma en que se incluye todo el tratiz de la letra. Que son el primero quadro el segundo coluna o linea. El tercero fello o corte. Que en resolución son dos extremos vno grueso y otro delgado y vn medio con que se forma y acaua la verdadera pintura de todas las letras de qualquier genero y forma que sean.

Primeramente se ha de entender que en qualquier genero y forma de letras tenemos dos maneras de ellas, vnas que dezimos maiusculas q  
son

son estas. ABCDEFGHILMNOPQRSTVX  
YZ, que han de seruir para todo principio de  
nombres propios así de hōbres como de pue-  
blos rios y montes, y para principio de razona-  
mientos como mas largo se trata adelante a q̃  
me remito. E otras comunes q̃ son para toda la  
comunidad de la escritura fuera de lo que es de  
oficio de maiusculas q̃ son estas. a b c d e f g h i l  
m n o p q r s t v u x y z. Y así aunque como ten-  
go dicho todas las letras se han de formar cō los  
dichos tres tratos o figuras es diferentemente,  
por q̃ en las cōmunes se añd pintar los dhōs tra-  
tos de vna manera. y en las mayusculas de otra  
manera muy diferēte,

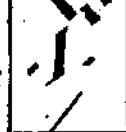
pues quiero agora enseñar las dīhas tres figuras  
y tratos como y quales hā dfer y conocidos dire  
lo q̃ a de ser para comunes y lo q̃ para maiusculas  
Las figuras y tratos de la dicha pluma son estos

El primero este



que es el quadro.

El segundo este



que es linea o colūa o medio

El tercero este



que es el corte o sesgo de  
la pluma

Testado o capitales.

Que para mas eclaracion y mejor entender-  
se pongo cada vno por si y todos juntos en vn  
quadrado de esta manera.

Qua-

## Segunda parte.






Quadro	Coluna	correo	Todos	Todos
	o linea	fesgo		
1	1	1	1	1
2	2	2	2	2
3	3	3	3	3
4	4	4	4	4
5	5	5	5	5
6	6	6	6	6
7	7	7	7	7
8	8	8	8	8
9	9	9	9	9
10	10	10	10	10
11	11	11	11	11
12	12	12	12	12
13	13	13	13	13
14	14	14	14	14
15	15	15	15	15
16	16	16	16	16
17	17	17	17	17
18	18	18	18	18
19	19	19	19	19
20	20	20	20	20
21	21	21	21	21
22	22	22	22	22
23	23	23	23	23
24	24	24	24	24
25	25	25	25	25
26	26	26	26	26
27	27	27	27	27
28	28	28	28	28
29	29	29	29	29
30	30	30	30	30
31	31	31	31	31
32	32	32	32	32
33	33	33	33	33
34	34	34	34	34
35	35	35	35	35
36	36	36	36	36
37	37	37	37	37
38	38	38	38	38
39	39	39	39	39
40	40	40	40	40
41	41	41	41	41
42	42	42	42	42
43	43	43	43	43
44	44	44	44	44
45	45	45	45	45
46	46	46	46	46
47	47	47	47	47
48	48	48	48	48
49	49	49	49	49
50	50	50	50	50
51	51	51	51	51
52	52	52	52	52
53	53	53	53	53
54	54	54	54	54
55	55	55	55	55
56	56	56	56	56
57	57	57	57	57
58	58	58	58	58
59	59	59	59	59
60	60	60	60	60
61	61	61	61	61
62	62	62	62	62
63	63	63	63	63
64	64	64	64	64
65	65	65	65	65
66	66	66	66	66
67	67	67	67	67
68	68	68	68	68
69	69	69	69	69
70	70	70	70	70
71	71	71	71	71
72	72	72	72	72
73	73	73	73	73
74	74	74	74	74
75	75	75	75	75
76	76	76	76	76
77	77	77	77	77
78	78	78	78	78
79	79	79	79	79
80	80	80	80	80
81	81	81	81	81
82	82	82	82	82
83	83	83	83	83
84	84	84	84	84
85	85	85	85	85
86	86	86	86	86

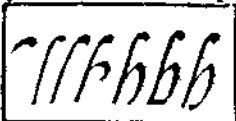
Las quales figuras y tratos son tan esenciales y necessarias, saberlas y entenderlas que sin ello no se puede escriuir por ser principios forçosos y assies forçoso y de precepto para la teorica y por la misma razon necessario tenerlos en practica, y estos son para las letras comunes, y para las maiusculas anse de tratar en diferente manera como adelante se dira.

Capitulo que trata de que sirue y aprouecha  
cada vno destos tratos y que obra haze  
cada vno de por si, y como juntos acauã  
ha cada letra.


Pues entendamos agora de que ha de feruir cada vno destostres tratos y figuras para que quede perfectamente acauada cada letra. Este





quadro  es para començar estas letras. *a.b.c.*  
*d.g.b.l.g*  y para començar y acauar estas. *f.f.s.x*  
y aun e  ita. s. se comiêça y media y acaua cõ  
el quadro. en las letras comunes que trato. Y a  
ello este cada qual muy atêto, y para acauar e-  
stas. *r.y.z.* 3 q̃ todas se acauã cõ quadro, y nome  
parece q̃ fêra biẽ dexar de dezir q̃ la. b. comiêça  
y acaua cõ quadro como se vee de esta manera

 Que aũq̃ al comiêço del concauo  
del cuerpo redõdo de ella goça de  
este fêsgo. u. o corte de la pluma al

fin se comiêça y acaua cõ quadro como se havi-  
sto. Y asse de entender q̃ aũq̃ pinto este quadro  
así

 les para que mejor se entiẽday per-  
ciua Pero no es necesario tã largo pa-  
ralas letras comunes, para maiusculas

si, pero de otra manera. Para las comunes hã dẽ  
fer de esta manera  como se ha visto en las  
letras q̃ q̃dãseñala  das y se vera en el comẽ-  
çar mediar y acauar de estas.

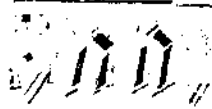
q̃biẽ  
does  
vna  
maco  
en la


*cccoaa, cc, cccddd*  
*ccogg, cccogg*

mira  
todo  
mis-  
sa y q̃  
a.g. se

## Segunda parte.

incluye todo , y finalmére en esta figura cõsiste todo el tratiz d̃ las letras la qual figura es esta, y

 destase forma vna a, en esta manera. Y así todas las demas q̃ quedan coméçadas, mediadas y ya acauadas

 Y no me quiero detener, en tratar el comiéço medio, y fin, de las demas letras. Porq̃ me parece q̃ basta las cinco de q̃ e dicho, y finalméte porq̃ como tengo dicho, estos principios y reglas, hã de ser enseñados por boz viua de maestro , como es necesario saber las quatro reglas generales de cõtara para hazer-se vno grãde Arismetico por libro de Arismetica, y esta excepciõ faque al principio deste libro

*del sesgo o corte que es el segundo trato.*

El sesgo o corte q̃ es el trato delgado sirve para coméçar las letras q̃ aqui señalo que son las siguientes, *e i m n p r u y*. Y para acauar estas, *a c d e g h l m n p q u*. Aunque es verdad que la *p. q.* se acauan con el sesgo de maiusculas y no de comunes, como se vera quãdo tratemos dellas. Pero puesto caso q̃ sea así al fin las dichas letras, *p. q.* se acauan con el trato que e dicho. Y así mismo sirve para mediar estas siguientes, *y z*. y para començar mediar

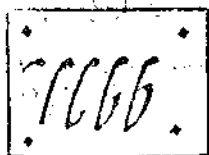
mediar y acauar esta. y como se vera en la traça de cada letra si se mira con cuydado. La. d. l. b. echas de esta manera. d. l. b. como seña la coluna o lineadellas assi mismo con el fiesgo.

De la coluna o linea.

La coluna o linea es para començaresta. t. que se comiença con el mismo tratiz de coluna o linea que es el medio y assi se vera en la dicha. t. que tiene en lo superior della vna puntica a la mano derecha que es el verdadero comienço de la linea o coluna como adelante se declara. En todas las demas letras sirue de mediarlas. Y assi porque este medio es comuna todas no tengo que dezir mas de este trato.

Declaración particular de la. b. y de la. e.

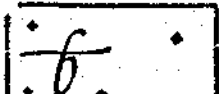
Muchos escritores comiençan la. b. y la. e. en diferente manera q se ha de hazer. Y esto yo lo e visto muy muchas vezes assi a hombres que se tienen por muy buenos escriuanos como a muchos niños que han venido a mi escuela con algunos principios (y aun buenos principios.) Y como digo hazen y obran lasdichas. b. e. como no se han de hazer començandolas ha hazer assi,

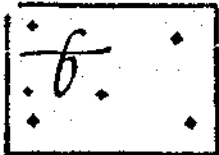
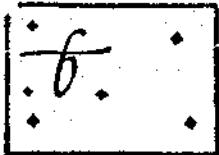


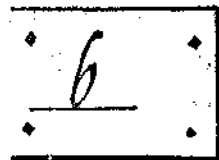
Por manera que en acauando

F 2 la


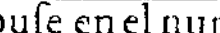
## Segunda Parte.

la linea o coluna que es lo largo de la.b. buelue la pluma por lo inferior de el largo de la dicha b. con vn quadro, y assi buelue la pluma a la mano derecha para cerrar el concauo hazia arriua reboluiendo la pluma y vien en acauar y cerrar la dicha.b. en medio de la linea o largo de ella adonde esta esta señal  que es la rayca atraueffada.

Pues digo q en efeto  se ha de comēçar y acabar como  tēgo enseña do poco antes; y es que en acauando este.l. largo de la dicha.b. ha de boluer la pluma por el mismo largo arriua hasta vn poco mas arriua d en medio de el largo, y de alli comēçar el concauo y redondo de la dicha.b. y boluiēdo hazia a uaxo pegarla con vn quadro (que forçofamēte hara la pluma) con el cauo y fin del dicho largo q se acauara a do este señal d la raica q cō lo dhō q da biē dclarado. Assi mismo acostūbrā muchos comēçar la.e. cō el quadro. ē estamnera. q vienē acauarla dhā.e. con el fsguito cō q se remata y cierra el ojo de ella. Que de estamnera



forço

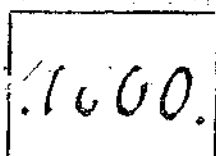
forçosamente se ha de hazer esta. e. de que tratamos en dos vezes q̃ es cosa torpe y fea en buenos escriuanos, y para quitar este inconuiente ase de començar la dicha. e, con el fefgo o corte de pluma en esta manera.  Y assi viene a hazerse de vn golpe y de vnavez sin alçar la pluma ha  ita acauarla, y por esta razon la puse en el numero y cuenta de las letras que se comiençan con el fefgo o corte de la pluma, y ninguno tenga por impertinencia auer tratado particularmẽte de estas dos letras, porque no lo es sino muy necessario.

DEL A. O.

Ya esta dicho y tratado de todas las letras, como y con que trato se comiençan. median, y acauan. Solamente resta dezir de la. O. la qual aũ que parece que por su figura estas mas disimulada y encubierta que otra ninguna. (Si bien se mira) bien se hecha de ver que goza de todos tres tratos. Porque el medio concabo y redondo de la mano yzquierda, que es el q̃ primero se pinta, comienza en fefgo o corte y acaua en quadro. Y el otro medio de la mano derecha, conq̃

## Parte segunda.

se cierra y acaua la dicha. o. comiença abaxo cõ flego. o. corte y acaua arriua con quadro. Esto digo porque cada qual entienda, que el dicho medio concabo o redõdo yzquierdo se comiẽce arriba con el dicho flego o corte. y venga ha acauarle a auaxo con el quadro, y de el quadro de abaxo sin alçar la pluma buelua azia arriua cõ otro flego y vëga a acauar el otro medio cõ cabo derecho con vn quadro q̃cierra la. o. pegãdosse cõ el fleguito yzquierdo de arriua, y así q̃da acauada la dicha. o. de vna vez yno de dos golpes como algunos hazen, y aqui se vera como se hade obrar en estas figuras y tambien goza en parte de la linea o columna como se vee.

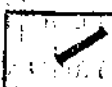



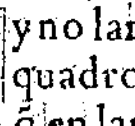
Capitulo que trata con que figuras y señalesen tẽdera cada vno como ha de obrar y pintar estos tres tratos perferamente.

Primeramente se entienda q̃ cada vno de los dichos tres tratos se ha de obrar dẽtro de vn quadro perfero. Figurasse el quadro o grueñorando la pluma desde la esquina yzquierda de

arriua de el quadrado al fefgo hasta la es-  
quina derecha inferior del mismo quadra-  
do desta manera que aqui se vee



Y assi queda grueso porque vienen los puntos  
de la pluma yguales y en quadro como las pun-  
tas de vn compas que se tiran yguales; y assi co-  
miença y acaua este  y igual al principio y  
finde.

Pero aduerto y auiso que el pintarle a-  
qui como le pinto largo, y desde la esquina yz-  
quierda de arriua a la derecha de abaxo de el  
quadrado trayendolo bueco de la pluma delan-  
te es para que le aprendan ha hazer mas breue  
y perferamente los que por este libro quisiere  
ser enseñados. Que para obrarle y tratarle? Y  
para ponerle e las letras ha de ser chiquito y qua-  
drado de esta manera  y no largo y proli-  
gado q por eso se dize  quadro porq no a  
de tener mas e ancho q en largo y si lo tu-  
uiere q sea tã poco q no se eche de ver y asse de  
tirar de la mano derecha a la yzquierda yendo  
ello mdo de la pluma del ante. Porq de otra mane-  
ra tirandole de la mano yzquierda ala derecha  
pues q forçosamente ha de boluer a la mano yz-  
quierda para proseguir y a cauar la letra que se

## Segunda parte

pretende ya sería hazerle de dos vezes q̄ es cosa enfadosa y torpe como e dicho entre buenos oficiales y desgusto a quien lo mira. Vltra de otro inconueniente grande que ay en ello, que tirandole a la mano derecha, ya ha recebido tinta que ha menester y reboluiendo la pluma a la mano yzquierda, sobre aq̄lla tinta da otra vez tinta y corre demasiado y las mas vezes causa borron, y queda la letra antes borrada q̄ comenzada.

La dicha linea o columna que es el medio se figura y pinta tirando la pluma desde el paño ancho superior de el quadro hacia el ancho inferior en esta manera.

Y esta linea no comienza ni acaba con las p̄tas de la pluma y iguales como el quadro. Porq̄ tomada la pluma en la forma que tengo enseñado y dicho antes de agora en este tratado esta figura.

se haze llevando el punto yzquierdo de la pluma delante, y el punto derecho de tras configuiendo alyzquierdo, y assi q̄da en esta dicha figura a la parte superior que es el comienzo della vna puntica a la mano derecha, porque quedo alli el p̄to derecho de la



la pluma mas alto que el punto yzquierdo, y al cauo y remate de esta dicha figura queda otra punta a la parte yzquierda porque quedo el punto yzquierdo delante del derecho, y es menester advertir mucho en esto y mirar muy en particular este secreto de estos tratizes porque es practica muy esencial y necesaria como la obra y Teorica lo dara a entender.

El corte o fefgo se pinta y figura al contrario de el quadro tirando la pluma desde la esquina yzquierda de abaxo, de el quadro hazia la esquina derecha de arriba del dicho quadrado en esta manera.



Y queda tan delgado porque puntualmente va el vn punto de la pluma tras el otro que es el punto derecho delante y el yzquierdo tras el, y assi se forma la figura delgada y subtil.

Y para mayor declaracion y entendimiento de lo que he dicho el que mejor lo quisiere comprehender, tome vn cõpas pequeño muy bueno, y abra los puntos a su discrecion lo que le pareciere, y figure en vn papel vn quadrado al tamaño que le pareciere conforme al cuerpo que diere a los dichos puntos, y pinte las dichas tres

## Segunda parte.

figuras o tratos y vera claramente la verdad.

Porque en el quadro començaran las puntas del compas y acabaran yguales y parejasas.

Y en la linea o coluna yra la punta yzquierda de el compas delante y la derecha tras ella. Y afsi hara la figura mas delgada que el quadro, y con las puntas que tengo dicho al principio y remate.

Y en el corte o fefgo yra totalmente la punta derecha de el compas delante, y la yzquierda tras ella figuiendo por la misma raya, y afsi haran la figura delgada, como si la hiziesfen con sola vna punta del compas, y esta es vna comparacion muy verisimile y verdadera. porque con vn compas se puede escriuir y traçar qualquier letra o letras como con la pluma.

**Capitulo de las dichas figuras y tratos para maiusculas.**

Las letras maiusculas se han de tratar de otra manera como tengo dicho los dichos tratos y figuras que son principalmente el quadro, y el

fesgo o corte que de la linea o columna que es el medio no se vsa del en las maiusculas, sino es en las que tienen concabos o redondos como son *B.C.D.G.O.P.Q.R.* y aun en estas es muy poca cosa. Porque estas maiusculas se an derechas o vn poco acostadas a la mano derecha como ordinariamente se acuesta esta letra asfi porq̃ las comunes (q̃ con ellas hazen la escritura) van asfi mismo acostadas, como por hazerse con mas presteza tienen la misma traça que la letra gotica. Y asfi el trato ordinario y mas comun de ella, es quadro y corte o fesgo. Porque casi todas comiençan con el corte y acaban con el asfi mismo, y median con el quadro y lleno de la pluma, pero diferentemente tratados de como se tratan en las comunes. Y asfi quiero dar lo a entender por los mismos quadrados q̃ dixe en las comunes que es en esta manera.

El corte o fesgo comienza desde el paño ancho de ellado yzquierdo de el quadrado tirando la pluma muy derecha hazia el paño ancho de el lado derecho de el dicho quadrado. Y estando el lomo de la pluma derecha al paño ancho superior ylo

## Segunda Parte.

ylo auierto de ella al paño inferior de el  
dicho quadrado como se vee aqui pinta-  
do.



Y assi el quadro o gruesslo de estos di-  
chos trestratos y figuras se comiença al  
côtrario de el de las comunes. Que es des-  
de la esquina derecha de arriua del qua-  
drado hasta la esquina yzquierda de abaxo  
como se vee en estos quadrados.



Y no totalmente (para estas letras) de esqui-  
na a esquina sino començando vn poco detras  
de la esquina derecha de arriua, y acauando vn  
poco delante de la esquina yzquierda de abaxo  
de el dicho quadrado. Porque yendo de esqui-  
na a esquina? ya yrian las dichas letras maiuscu-  
las muy caydas.

Y porque en entender estos dichos tratos y fa-  
ber poner la pluma encima de el papel segun té-  
go enseñado es cosa muy sustancial y el todo pa-  
ra muy bien hazer y obrar la pintura y figura de  
las letras cursiuas assi comunes como maiuscu-  
las, y ninguno por falta de exéplo y figuradexo  
de saberlo muy de rayz aliende del exemplo d'l  
quadrado y triangulo antepuesto lo quieropin-  
tar aqui en esta manera.

Es

## Segunda parte.

46

Es para comu-  
nes esta fi-  
gura

*En esta esquina el punto derecho*

La punta de la pluma



*En el logico de enmedio del  
quadrado*

*En esta esquina el punto izquierdo de la*



*En esto lo avierte de la pluma  
en esta señal la punta  
del dedo meñique*

Quedan pintados los tra-  
tos en este qua-  
drado

Y puesta la punta del dedo meñique en la se-  
ñal que queda pintada que es esta  
y la pñta de la pluma en el logico de  
el quadrado hallarán el mismo com-  
pas, q en las figuras de antes dichas



Y así con lo dicho acauo en la letra cursiva  
así

## Segunda parte

así de comunes como de mayúsculas en su tratado pintura y figura; y aunque he sido largo en lo de los tratos ha sido necesario y no me podrán imputar de prolixo pues creo que en ello no he dicho ni tratado ninguna impertinencia.

Aunque con todo lo dicho me resta por decir una particularidad muy necesaria. Que aunque su verdadero lugar aya de ser ha de ponerse la figura de el quadrado y triangulo para asentar la mano y pluma en el papel no pierde sazón ponerla aquí. Pues viene sucesivamente tras la figura del quadrado, que aquí se ha puesto.

Y la razón es que entendida la postura de la mano y pluma en el papel por las razones y ejemplos que en el dicho y tratado, se ha de advertir mucho que jamás se discrepe ni se aparten de la dicha postura. La qual se observara y guardara. Si escriuiendo encima del muslo fueren tirando siempre el papel con la mano y izquierda como se vaya escriuiendo sin descuydarse en tirar el papel estando siempre queda la mano derecha en su postura y si escriuieren sobre tabla ase de yr tirando brazo y mano de la pluma juramente a la mano derecha, quedado siempre la mano de la plu

la pluma en su postura y fino van tirando el brazo como se va escriuiendo sin descuydarse. Forçosamente ha de andar la mano y hazer fuerza a la coyuntura de la muñeca, y luego es perdida la verdadera postura y asiento que esta dicho. Y tambien se vera como se ha de poner la mano y pluma en el papel en el quadrado que quedo figurado, poniendo la punta del dedo meñique en la señal que tiene esta figura y la de la pluma en el logico que esta en medio del quadrado.



Capítulo que trata como se ha de tomar la pluma para la letra tirada redondilla.

Para tomar la pluma para la letra tirada redondilla. Se han de juntar las yemas de los tres dedos de tal manera que la yema del pulgar cubra la yema de el segundo dedo y la mayor parte de la del tercero, y las yemas del segundo y tercero cubran totalmente la de el pulgar y pegadas y juntas las dichas yemas han de quedar corbados el segundo y tercero dedo desde la coyunturas de en medio hasta las pūtas de ellos quedando el pulgar derecho mas de quāto se core

ue

## Segunda parte.

vn tantico la coyuntura de en medio que no se heche de ver. Y jûtas assi como digo las dichas yemas no las aprieten ni hagan fuerça a ningû dedo, sino que esten como ellos naturalmente se quedan sin violentar a ninguno. Porque como tengo dicho y auisado el hazer fuerça a algû dedo causa gran daño.

Y tomesse la pluma con las mismas yemas de los dichos tres dedos quanto se prenda cõ ellos y ha de quedar la pluma para esta letra casi derecha que vaya a salir la asta de la pluma por la coyuntura de en medio de el segûdo dedo. Porque para esta letra no ha de estar la pluma al feggo como para la cursiua. Antes casi tã derecha como si la quisiessen hincaren el papel, y la mano ha de q̃dar tã buelta y cayda a la mano izquierda q̃ casi q̃de assentado en el papel el artejo del dedo pulgar desdela coyûtura q̃ se jûta cõ la palma hasta la coyûtura de la muñeca que assêta da el papel viene a cubrirse casi todo el hueco de la mano por la palma muy diferente de lo q̃ esta dicho para la cursiua, y aduerto y auiso q̃ no se haga en los dichos tres dedos otra postura mas de la que e dicho, y naturalmente se ha



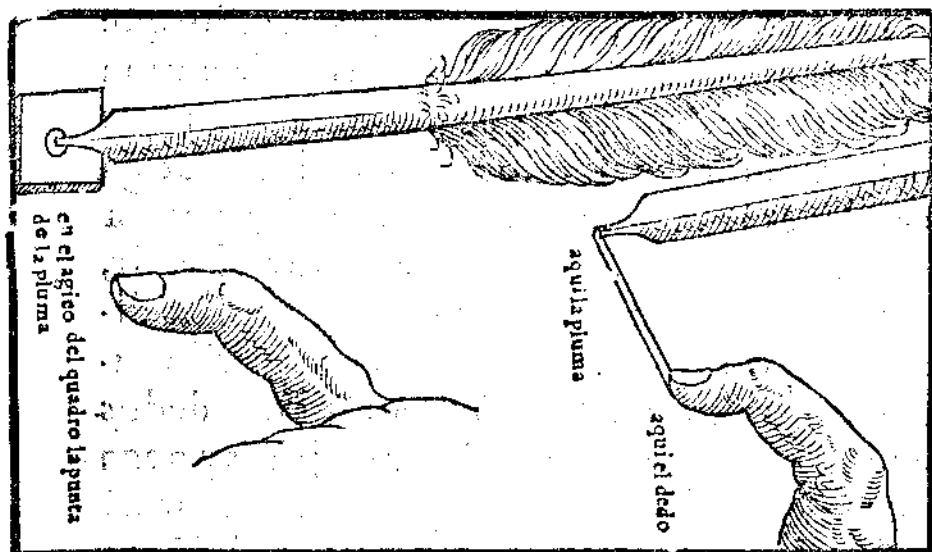
ze sin apretar la pluma ni hazer fuerça, antes muy blanda y floxamente. Ni por hazer gentil postura como muchos lo hazen, alcen la yema del dedo segundo por el asta arriua de la pluma desuiandole y despegádole del tercero. Porque en el punto que esto se haze se aprieta la pluma con los dedos. Y aliende de que ya la postura de mano y pluma es falsa, como los dedos se fatigã y violentan cansanse y entorpecense y viene a causar dolor en ellos. Y no se acierta a escriuir, y otros conuientes y daños como antes e dicho. Y se vera por experiencia el que asilo hiziere. Y acauo con dezir q̃ siẽpre los dos dedos segundo y tercero hã de estar muy jũtos y pegados al menos junto a do se prende la pluma. E ya q̃ se abrã desde la primera coyũtura de jũto a la pũta del dedo segũdo hasta la coyũtura do se jũta con la palma ha de ser muy poquito y esto quãdo ya se va escriuiendo a toda furia.

Y puesta la pũta de la pluma encima del punto de en medio del quadrado como he dicho en lo de la cursiua. A de venir a estar tã cerca la pũta de la pluma con la punta del dedo meñique que

G de

## Segunda parte

de la punta de ella a la punta del dicho dedo no aya mas distancia ni apartamiẽto de como aqui queda pintado:



**Capítulo** que trata q̃ medida ha de auer en los blancos de entre los renglones y a que parte del blanco ha de llegar las astas de las letras y las mayúsculas,

Presupuesto lo que se ha dicho es necessario para la teorica y obra de lo que asta agora e procurado dar a entender q̃ se sepa por regla muy cierta para escriuir con verdadera arte y medida

da la distacia que ha de auer entre renglon y renglon y entre sillaua y sillaua, y entre parte y parte o dicion. Porque cosa muy justa y necessaria es, que en todas las cosas aya cierta medida y cõpas ha do aya vn fin y paradero de qualquier cosa que se pretende. Porque si esto falta y queda ha arbitrio del artifice de qualquier obra vno dara mas y otro menos y hara cada vno como le pareciere. Y en siẽdo esto asy ya no tenemos regla cierta ni medida para poder praticar esta arte, que es gran ceguedad y grandissimo incõuiniente.

Pues para satisfacer a lo dñho digo q̃ tratãdo de la letra cursiua y redõdilla. Tomada en el medio y tamaño q̃ es menester para cartas missiuas y otras escrituras y negocios de velocidad y prietã se le ha de dar al blãco y espacio de entre los renglones dos cõpases del rēglõ. Por manera q̃ el blãco rēga dos vezes mas q̃ la letra y ser el blãco mas q̃ lo que e dicho se sufre con q̃ no exceda mas de la mitad de la letra como si la cortasen por el medio del rēglon que sera el blãco dos compases y medio de la letra y aun es mucho. Y ser el blãco menos que dos tanto que la letra no se sufre.

## Parte segunda.

Y en este compas y medida que edicho ay lugar y espacio para lo que agora dire que es de necesidad.

Ase de aduertir mucho que todas las letras comunes cursiuas que tienen astas afsi como la *b. d. f. g. h. l. p. q. s. y. z.* que parte de ellas tiran para arriua de el blanco y parte para abaxo y parte de ellas arriua y abaxo. Que ninguna de estas letras paffe del medio del blanco quier sea arriua o abaxo. Y aun se tienen de quedar vn poco menos que ha la mitad del blanco. Porque guardádose esta regla quedan los blancos limpios y claros porque ninguna asta de letra llegue ha asirse ni ha juntarse con la asta de otra letra ni se embaraça vna a otra y afsi queda la escritura limpia clara y legible y sin esloruo ni tranaçon ninguna de rasgos. Y hazer otra cosa es vn asimiento y reboluiamiento de rasgos que hazen la escritura ofuscada y ahogada y dificultosa de leer que causa enojo y amohinamiento á los señores que la leen y los desgusta y turba como edicho. Porq̃ cásados y enfadados de negocios les es aliuiio leer con facilidad las escrituras que  
van

van a sus manos. Y si alguno quisiere dezir que se escriue con mae velocidad hechando rasgos descompassados, esto niego yo. Porque mas se escriue con letra llana y moderada, y mas palabras en menos tiempo y en menos papel. Y esta es verdad aueriguada porque ya no se vsan abreviaturas. Y siendo esto verdad como lo es, lo q̃ tengo dicho es infalible, vltra de que los rasgos causan otro inconueniente, que en los renglones que suceden estoruan de poner las partes con concierto y esto muy muchas vezes.

Y para que se entienda muy de veras la traça y medida que he dicho de los blancos y renglones, y adó pueden llegar las hastas de las letras guardando la ordeñ  
dicha lo pongo por exemplo  
en esta figura.

G 3 E pre  
 a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v x y z  
 . . . . .

Segunda parte.

Presentado ante los Illustris señores  
Alcaldes de su Magestad por el procu-  
rador del Illustrissimo de Toledo. y  
así fue acordado y mandado que  
A a b c d e f g h i j k l m n o p q r r s t r u x y z 3 7

Es el cuerpo redondo de la letra de  
línea a línea.

E con-



A continuacion y tomamos las cuentas &  
 los mayorzomos & su Magestad de los  
 Arrendamientos y mayorzomias de  
 A b c d e f g h i l m n o p q r s t v u x y z z  
 A B C D E F G H I K L M N O  
 P Q R S T V X Y Z z & &

Así que por el exemplo dicho se vee cláramen-  
 te tener el blanco dos compases de la letra, y que  
 ninguna de las altas de la letra así comunes co-  
 mo maiusculas y abreuaturas, llegan a la linea  
 que parte por medio el blanco. Y por el confi-  
 guiête ninguna asta ni rasgo llega a otra asta ni  
 rasgo de otro réglõ q viene a ser si se cõsidera y

G 4 mira



Parte segunda.

miramuybien lo que an de passar las hastas y  
mayúsculas tanto como la mitad de el cuerpo re-  
dondo de la letra.

Que para que mas claramente se entienda  
pongo otro exemplo y figura que es el siguién-  
te en el qual no ay que arbitrar.

Exemplo.

Olorzanos que auctos yragaran al seño

flusrisimo señor la de vuestra <sup>ma.</sup>

De vn renglon a otro hallaran dos tanto que  
la letra.

A a b c d e f g h i l m n o p q r s t u v x y z 3 3

A a b c d e f g h i l m n o p q r s t u v x y z 3 3

Solamente a lag. se le podria dar algo mas de  
licencia y no a otra ninguna.

in el año de 1621 por el qual se dio licencia a  
y estableció el oficio de escrivano de la Real Audiencia  
en la



*Antes Antonio de Mondragon y Bartolo*

*me Romano y Fran. Larc y Euge*

*nio de Torquemada, por quantos se*

Yase vee por el dicho exemplo que va vna linea por la cabeça y principio del renglon y letra y otra linea por vaxo de la dicha letra por el remate de ella que van pegadas con la letra, y otra linea que parte la letra por medio. Y antes de la linea que va por los principios y cabeças de las letras ay otra linea. Y por vaxo de la linea que va por el remate de las dichas letras esta otra linea y compas, que de vna a otra ay justamente tanto como la mitad del cuerpo de la letra. Digo de las que tienen cuerpo redondo que son a. c. e. i. m. n. o. r. s. t. u. u. x. como se ven partidas por medio, y ninguna asta de las letras que la tienen y pasan arriba ni auaxo de las dichas dos lineas que van por arriba y auaxo del renglon. Pondo

## Segunda Parte.

se vee y entiende claramente que ninguna letra que tenga asta, ni maiusculas no tienen licencia de passar abaxo ni arriua mas que la mitad de el cuerpo redondo de la letra sea del tamaño y cópas que fuere. Y este es preceto y regla general y verdadera.

Y así mismo se vera en los blancos del dicho exemplo y figura que los dos blancos pequeños que van por arriua y por vaxo de los renglones ha do topan y rematan las dichas astas y maiusculas, y el blanco mas ancho de en medio hazen dos cópases de la letra. Que finalmente es el bláco dos tanto que la letra, y queda prouado lo q la letra, y queda prouado lo q atrás se ha dicho.

Y mirelo bien el que quisiere, que aunque parece que se les da poco lugar a las astas o rasgos y maiusculas quan biẽ conocidas y desahogadas estan, y bastaran que en todas las impresiones finas se guarda la misma orden.

Capitulo de lo que ha de auer de letra a letra y de parte a parte.

Así mismo es necesario que e pues ya se ha dicho lo que toca a los blancos de los renglones, y a que parte de ellos an de llegar las astas y maiusculas

culas. Que se sepa que entre letra y letra no ha de cauer vna. i. sin q̄ tope o se asga en algũa letra. Y entre parte y parte no ha de cauer vna. n: sin q̄ se jũte cõ alguna letra de la parte de antes o de la q̄ se sigue. Afsi que para mas declaracion esta es la regla, que entre sillaua y sillaua ( que es lo mismo que entre letra y letra) no ha de cauer vna. i. y entre parte y parte que es lo mismo que entre dicion y dición no ha de cauer vna. n. Por q̄ yendo tan apegadas y juntas las letras como he dicho. Por muy poco q̄ se aparte o disjunte o dicion se parece harto y esta es la conclusion desta regla.

Capitulo y regla de el proceder en la escritura en quanto a renglones.

Affe de aduertir mucho que ya que el escriuiente vaya procediendo con la escritura. Tenga tal auiso y cuydado que los renglones comiencen por la margen primera q̄ es al principio de ellos muy yguales de tal manera q̄ la margẽ de la plana sea de vn mismo tamaño afsi al principio y medio como al cauo y fin de la hoja. Que esto es grandissimo ornato de la escritura y afsi mismo la margẽ del fin de los renglones ha de quedar muy yqual que no sea vn renglon mas largo que

que otro que es así mismo grande ornato y af-  
 feo de la escritura. Aunque el fin de los renglo-  
 nes no es tan posible acavar los yguales como  
 comenzarlos. Pero esto se hara casi posible con  
 dársele el renglón vn poquito detras de la mar-  
 gen que ordinariamente viene a ser quando mas  
 le quede atras el lugar que puede ocupar vna le-  
 tra. Y aquello que faltare por llegar para que la  
 margen quede llena puede se cumplir para lle-  
 gar al fin y cumplimiento della con hazer en ca-  
 do de el renglón vna raya de la manera que a-  
 qui se figura que es esta. Para que haga la mar-  
 gen postrera yguale comola primera que es orna-  
 to y gentileza de la escritura, como tēgo dicho.

Capitulo y declaracion del fenecer las sillauas en los renglones.

Este Asse de tener así mismo mucho auiso. Que  
 al fin de los renglones ninguna sillaua se ha de  
 partir de manera que quede el fin del renglón  
 alguna letra o letras de vna sillaua, y se lleuē pa-  
 ra el principio de otra renglón alguna letra o le-  
 tras de la tal sillaua sino que toda la sillaua ente-  
 ra ha de quedar acauada en el fin del renglón. Y  
 para mas declararme tomo por exemplo este nō  
 bre

## Segunda parte.

53

bre marques. Que es vn parte o dicion y dos fillauas. Mar. vna fillaua, y. ques. otra fillaua, No se sufre q̃ la. M. de la primera fillaua se pōga en el fin o cauo del renglon. Y la. a. r. se pongan en el principio del renglon siguiente porque ya se diuide la dicha fillaua. Mar. ni el. ques. que es la segunda fillaua de la dicha parte. No se sufre poner la. q. y la. u. en el fin del renglon y la. c. y la. s. en el principio del otro renglon que sucede, que lo pinto en esta manera y forma.

		M
ar		qu
es	mal escrito	Mar
ques	bien escrito	Marqu
es	mal escrito	D
uque	mal escrito	Du
que	bien escrito	Duq
ue	mal escrito.	entiendasse por
las lineas renglones. Y por este exemplo se entēdera esta regla y todo lo demas que a ella toca q̃ importa mucho :		

## Capitulo de las partes o diciones.

Las

## Segunda parte.

Las partes o diciones no se pueden acauar enteramente en el fin de los renglones. Y pueden se partiry diuidir parte de la dicion en el fin de vn renglon. Y parte della en el principio de otro renglon en esta manera. Tomo por exemplo. Maria luã. Pedro. Bartolome. puede se poner en el fin del renglon la. M. y la. a. assi. Ma. y la. r. y la. i. y la. a. en el principio de el otro renglon assi. ria.

Y pongolo en sus renglones.

ria

an

dro

lome

pe

Ma

lu

Pe

Barto

Phelip

Pero asse de guardar infaliblemente vn auiso y regla que es de esencia y necessaria. Que partiendosse y quedando escrita parte dela dicion en el fin del renglon, y parte de ella en el principio del renglon que sucede como se ve figura. do arriba junto a la letra postrera dela parte de la dicion que queda en el fin y remate del renglon. Se ha de poner esta señal. *n* o esta. *~*. la que quisiere, y mas conocida es esta *n*. de las dos

ray

raycas, y significolo por el mismo exemplo que esta dicho para mas declaracion. En esta manera.

*Exemplo.*

ria  
an  
dro  
lome  
pe  
cacion



Ma-  
In  
Pe-  
Barto  
Phelip-  
comuni

Y esto se ha de guardar perpétuamente en toda la escritura o escrituras que se hizieren; alomenos en las de calidad y cosas de momento.

Capitulo de las diciones o partes de los consonantes juntas de vn genero.

Affe de entender assi mesmo que en todas las diciones o partes q ouiere dos consonantes juntas vna atrás otra de vn genero assi como scve en estas diciones. Illustrissimo. cauallero. comissio. Abbadia. offrenda, aggredda. Phelippe Si alguna destas diciones viniessé a poner parte de ellas en cabo de réglō y parte de algua en principio dlréglō siguiete; a de auer tal auiso q la vna conso-

## Segunda parte.

consonante quede en el cauo de vn renglon y la otra en el principio de otro réglō en esta manera

*Ilustrissimo*  
*fimo*  
*fion*  
*badia*  
*frenda*  
*greda*  
*pe*

*Il-*  
*Ilustris-*  
*Comis-*  
*Ab-*  
*of-*  
*Ag-*  
*Phelip-*  
*testado cauallero*

*Y lo mismo se guarda en latin.*

De las letras maiusculas.

Asi mismo para escriuir verdadera y acertadamente y con verdadera regla razon y orthographia se ha de saber que en todos los nóbres y conombres asi de hombres y mugeres, como de ciudades y villas y lugares y rios y montes y valles y cerros conocidos por nombres propios, se ha de poner la primera letra maiuscula destas *A. B. C. D. E. F. G. H. I. L. M. N. O. P. Q. R. S. T. V. X. Y. Z.* Y esto es de precepto, y pongo por exemplo en los nombres siguientes.

*El Rey don Phelippe nuestro señor.*

*Don Gaspar de Quiroga Arçobispo de Toledo.*

*Don*



Dō Inigo Lopez de Mèdoza Duq. de el infātado. El Duq. De Alua capitā general.  
El Duque de Medina Celi. El Almirante de Castilla. Tomas de Borja.

Hernando de Guzman. Francisco Ximenez de Leon. Bartolome Māriq Enriquez  
Castilla. Leon. Aragon. Nauarra. Toledo. Granada. Seuilla. Cordoua. Valencia.  
Burgos. Madrid. Valladol'id. Alcalá de Henares.

Ebro. Duero. Tago. Guadaluquiuir. Guadiana. Xarama. Henares. Pisuerga.

Que todos estos nōbres se hā d̄ escriuir cōletras  
maiusculas, y todos los q̄ se offrecieren de qual-  
quier manera, por el semejáte los nōbres de mō-  
tes, y valles, arroyos, peñas, y cerros, q̄ ouiere en  
qualesquier ciudades villas o lugares. Teniendo  
nombres propios y conocidos se han de escri-  
uir poniendo la primera letra maiuscula.

E así mismo qualquier escritura se ha de comē-  
çar cō letra maiuscula, y aū siēdo escritura de ca-  
lidad se ha de comēçar cō letra capital y letra ma-  
iuscula tras la capital en escrituras de latin y ro-  
māçe y esto se entēdera facilmente y se aprēdera  
mirādo las escrituras de impresiones, q̄ es la me-  
jor materia y dechado q̄ se puede tomar, y quā-  
do ē la escritura se acua vna razónamiēto o clā-  
sula se ha de poner vn pūto redōdo al pie de la  
postrera letra desta manera. Y luego para comē-  
çar otro razonamiēto vna letra maiuscula q̄ se  
aparte del dicho pūto tāta distācia como dōs.  
un. desta manera. B . porq̄ haze la escritura mas

H cla

## Segunda Parte.

clara y desahogada fuera del misterio que tiene y esto es principal y de q se ha de hazer mucho caso, y que ningun escriuiente se podra escusar de culpa no guardando esta regla.

De las abreuviaturas.

Assi mismo se hade aduertir mucho q ningũn bñe proprio de los que e dicho a lo menos de hñbres y mugeres y de pueblos. Nũca se escriua cõ abreuviatura sino cõ letras enteras porq suele auer grãdes dubdas y errores en leerlos y en trasladarlos, en escrituras publicas q hã de hazer fe, y declarome de esta manera, q muchos porescriuir, fulano de Medina, por el Medina ponẽ vna m y vna, a en esta ma. y vnos dizẽ. Maria. otros. Medina. otros. Molina, y otros. media, y mas principalmente, se hã de guardar de abreuviaturas e las firmas. Porq por ponerlos nõbres o conõbres a breuiados. Despues los q lo leẽ otras la dan, por dezir, el dotor fulano, o el licẽciado çutano, vnos leyẽdo dizẽ, el dotor, o el licẽciado. Pedro. otros Sancho. otros. Mingo; y vnos Ramirez. y otros Rodriguez.

Tratado desta letra. f. s. diferentes en figura.

Assi mismo es necessario para biẽ escriuir con

cer-

certeza y buena orthographia sabervsar destas  
dós figuras de la. f. s. que es la primera larga y la se-  
gūda redonda, la larga q̄ es esta. f. se ha de poner  
siēpre en principio de parte y en medio de parte  
y la redōdica q̄ es esta. s. se ha de poner siēpre en  
cauo de parte, y cō esto queda acauada esta razō  
y esto se ha de guardar infaliblēmēte al menos  
en escrituras de tomo y calidad, y ha do es mē-  
ster vna. f. y ha do son mēester dos f. s. ya queda  
dicho en el arte de bien leer o pronunciar.

De la. v. u.

Itē es mēester sabervsar de esta. v. u. de diferēte  
figura q̄ entrābas son comunes. Pues digo q̄ esta  
v. se ha de poner siēpre en principio de parte y  
nūca en medio de parte, ni en cauo de parte, esto  
en lo q̄ es de letras comunes. Que ha do ha de ser  
con. V. maiuscula ya lo tēgo declarado. Y esta. u.  
se ha de poner siēpre en medio de parte y en ca-  
uo de parte mas no se ha de poner en principio  
de parte, y esto ha de ser tan puntual y cierto que  
en ningun genero de letra tiene excepcion ni ex-  
cusa, auuque sea en escrituras de letras proceſa-  
das y de muy poco momento.

De esta. y. ypsilon.

H 2      La

## Seg unda parte

La ypsilon que es esta. y . se ha de vsar de ella para ayuntar nòbres y vocablos, asì como si dixèssimos. Pedro, y loã, y Diego, yo y tu y aquel esto y aquello y lo otro, fuymos y estuimos y venimos. Que siempre se ha de poner en medio de estas palabras esta. y. que sirue y cumple por dicion o parte entera, y nunca se ha de poner esta. i. porque seria mal puesta. Esto fuera de lo q̃ esta y. suena quando se ayunta con vocales que es su verdadero sonido de consonante, como esta declarado en el arte de bien leer.

Auiso de la. q.

Aliende de la diferencia que ay entre la. c. y la. q̃ como tengo dicho en el tratado de bien leer ay otra excepcion q̃ puesto caso que en el dicho tratado de bien leer no lo declare porque alli no ay necesidad dello, en este de bien escriuir porq̃ es necessario no quierò escusarme, y asì digo que en todos los nombres y vocablos que tras la. q̃ uiniere. a. escriuiremos con. q. y no con. c. como si dixèssimos quatro, quarenta. quatrocientos. quando. qual. quales. quadra. Asì que es la conclusion que siempre que tras la. q̃ y la. u. viniere a. se ha de escriuir con. q. y no con. c.

Que

Que para mas auiso escriuo los nombres y vocablos siguientes Cuenca. Cuellar. Cucua. Cuesta. cuerdo. cueruo. cuenda. cueta. que si se escriuiesen con. q. no estariã bien escritos por seguir a la. u. e. y no. a.

De la. b. y de la. v. quando la. v. sirue de cõsonãte.

Asi mismo para bien y perfetamente escriuir es necessario saber distinguir de la. b. a la. v. quando la. v. sirue de consonante. Porque entre estas dos letras ay mas dificultad y guerra para escriuir que en todo el Alphabeto. Porque la diferencia de las demas ya queda declarado en el tratado de bien leer. En estas dos letras. B. V. es menester mucho auiso y estudio, porque muchos escritores o escriuientes las truecan y cambian tomando vna por otra. Y si se quiere mirar con poco traualjo se puede remediar. Pues mire el q̃ escriuiere y aduirta mucho que los nombres y vocablos que nombrandolos y bien pronuncianolos se juntan y pegan los labios, se han de escriuir con. b. y los que se pronuncian sin pegar los labios se han de escriuir cõ. v. y mirar esta particularidad dara mucho auiso y despertara el entendimiento, Y finalmente el que quisiere sa-

## Parte segunda.

berlo no se perdone el trauajo de mirarlo y estudiarlo (fino es bué latino) en las escrituras de impresiones que sean libros de calidad y en las escrituras de mano que sean de mucho momento q̃ alli aprenderá muy bien lo q̃ han de hazer por estar muy miradas y corregidas por los correctores de las imprétas y moldes, y el q̃ quisiere como digo saber no perdone el trauajo y saberlo a, aũ q̃ es lo mas dificultoso de escriuir, y así por tal tenia hecho yn volumẽ muy copioso de nõbres y vocablos por alfabeto de quales se auia de escriuir cõ.b. y quales cõ.v. q̃ me costo trauajo y estudio para ponerlos en este tratado. Pero por ser cosa muy prolixa y porq̃ se hazia gran volumen lo dexe cõ parecer de algunos amigos hombres doctos, y porque al fin por muy estudiado que este. En las escrituras de velocidad de mano nõca se dexara de trastocar y poner muchas vezes la b. por la. u. y la. u. por la. b. Pero el que procurare entenderlo alomenos en los nõbres y vocablos mas conocidos y vsados y los que hã de ser mas notados podran escriuirlos con verdad, y en todo lo demas herrara menos que el que no lo quisiere trauajary estudiar.

Regla general del largo que ha de tener la letra cursiua conforme al grueso que se le diere.

Pues es dicho los blancos q̄ ha de auer de rēglō a renglō en la letra cursiua o bastarda que muchos la llaman así, y lo q̄ ha de auer de letra a letra y de parte a parte. Amē parecido que es cosa justa y muy razonable dezir y tratar del largo y cōpas que estā dicha letra cursiua ha de tener cōforme al tamaño y grueso q̄ le dierē, porque vn mismo escriuiēte vnas vezes y en vna escriptura la quierē hāzer crecida y grāde y en otras mas pequeña, y en otras escripturas muy mas pequeña y esto es muy notorio. Pero esta letra no se puede dezir grande ni peq̄ña (para ponerle objeto) si le dā su verdadera proporciō y medida así en el grādo y tamaño segū el grueso de la pluma como en blācos de rēglones y ē la medida de letra a letra, y de diciō a diciō o parte como esta dīho, pues digo q̄ esta letra a de tener seys cōpas es el largo del grueso de la pluma cōq̄ se escriuiere, y si le dā no mas de cinco ya peca de gruesa. Solo vn grueso q̄ es de seys a cinco tiene de arbitrio cada vno se atrimē a lo q̄ mejor le pareciere, porq̄ esta letra quiere ser larga y delgada, mas q̄ otro niq̄n genero de letra

## Segunda Parte.

común, porque haze muy mejor perspetiua y es mas loçana que si pera de gruessa, y assi como a la letra redonda de libros le dan no mas de quatro cõpases en largo del gruesso de la pluma por que sea mas graciosa por ser gruessa. Assi por el semeiante dandole a esta cursiua feys gruessos de la pluma con que se escriue queda en verdadera proporcion y medida y muy biç dispuesta y galana, y qualquiera hombre de mediano ingenio lo podrá facilmente comprehenderseñalandovna linea en el papel y midiendo desde aquella linea auaxo feys gruessos del quadro y tajo de la pluma eche otra linea y aquel ancho de entre las lineas sera la verdadera medida del dicho largo desta letra aunque conozco que en letra muy pèquena no se podrá guardar esta medida puntualmente y que forçosamente ha de ser tomada a buen arbitrio. Digo que es assi, Mas tambien digo que sabiendo la pratica que esta dicha puesta en vso se vendra a guardar de tal manera que no se eche de verlo que fuere mas o menos de lo que tengo medido y dicho,

Y ten assi mismo auiso y aduerto, que fuera y aliende de esta traça que e dicho que es menester



fter para quedar acauado de entender que se se-  
pa que ha de auer conforme al largo dicho en la  
a.b.d.g.h.m.n.o.p.q.v.u.en el hueco y concauo  
de estas que son letras que tienen cuerpo redon-  
do,y entre pierna y pierna o coluna de la.m.n.u  
Pues digo que en el hueco o concauo de estas le-  
tras.a.b.d.g.h.o.p.q.v.que tienen cuerpo redon-  
do.En lo blanco de en medio ha de ser tan medi-  
do y compassado con el grueso de la pluma que  
si quieren meter dos lineas del grueso de la di-  
cha pluma en lo hueco de estas letras de ningun-  
a manera an de caer sin que topen las lineas  
vna con otra, o con los concauos de las dichas le-  
tras y se borren y asgan, y entre las piernas o li-  
neas desta.m.n.u.no se hã de poder meter otras  
dos lineas de el mismo grueso de sus piernas o  
lineas sin que assi mismo no se junten y borren  
vnas con otras, y esta es la definicion que vna li-  
nea del grueso de la pluma ha de caer holgada-  
mente, y dos no sin asirse y borrarfe.

Regla para a do se a de poner y escriuir cõ esta.z  
Esta.z.redondica o de dos cabeças se ha de po-  
ner tras la.b.o.p.en esta manera y como se verá  
en estas partes.braua.brauo.ora.orãdo.prometo

## Segunda parte.

prometio, y así en todos los nombres y vocablos que tras la. b. o. p. viniere. r. ha de ser esta. z. redondilla o de dos cabeças, y no esta. r. larga y de puntillo. En todo lo demás y con todas las demás letras exceto. b. o. p. se ha de escriuir con esta. r. larga de puntillo.

**A**monestacion y auiso de grã aprouechamiẽto.

Todos los maestros de escuelas que tuuieren copia de niños para aprouecharlos mucho y para tenerlos muy reconocidos y ser dueño dellos y saber en el estado q̃ cada vno esta en su exercicio, y el aumento y crecimiento en que va o si se esta quedo y añudado q̃ es vna cosa la mas principal que el que enseña puede tener para hazer lo que deue. A de hazer tres o quatro suertes y partes de sus niños, y escoger de todos tres o quatro niños, d̃ los q̃ mas adlãte estãẽ su exercicio, y q̃ hagan ṽtaja a los otros, y a estos tres o quatro niños, encargarles las tres o quatro partes o quadrillas de los niños de la escuela dandole a cada vno diez o doze niños a cargo. Haziẽdole cabeza y superior de ellos, y estos tres o quatro pueden diputar cada vno d̃ su misma suerte otros tres o quatro de los q̃ mas supieren, y que repartan en-

entre ellos toda la suerte o quadrilla, dándole a cada vno de los tres o quatro segūdos escogidos tres o quatro niños de aq̃lla suerte o quadrilla q̃ los tēgā a cargo para aprouecharlos y mirarlos y entēder lo q̃ hazen. Y el primero escogido de cada suerte tēga principal cuēta d̃ los tres o quatro segūdos escogidos para procurar y atēder a su aprouechamiēto, y para amonestarlos y auisarlos q̃ asimismo ellos tēgā cuydado de los de mas sus encomēdados, en señādoles y mostiādoles aq̃llo en q̃ viere q̃ tienē necesidad, esto con grā hermandad y caridad como muy amigos y hermanos, No dādoles el maestro potestad ni li cēcia para castigarlos ni tocar en ellos cō las manos, sino amonestādoles y encargādoles q̃ hagā la razō, quādo vuiere alguno q̃ no quiera hazerla, auisarlos tres o quatro segundos elegidos al primer elegido haziendole entender como fulano tiene tal descuido en tal cosa, o como tiene tal vicio y defeto, y auisado este primero elegido, tome aparte aquel niño acusado y digale su parecer para que se cumiende poniéndole dos o tres dias de termino para q̃ emiende aquella falta si fuere del cer o de escreuir o de con,

## Segunda parte.

contar ó cantar, o de no aprender doctrina Chri-  
stiana, y sino se emendare acudir luego al mae-  
stro y darle auiso de aquello en q falta aquel acu-  
sado para que el maestro lo haga emendar de la  
manera que a el le pareciere, y haziendo estolos  
diputados y elegidos no deuen mas porque ha-  
zen lo que deuen, y si ellos se descuydaren y no  
dieren auiso como esta dicho Cada y quando q  
el maestro hallare falta en los niños encomen-  
dados aliende del castigo que en ellos hiziere (q  
este siempre sea moderado porque es el mas pro-  
uechofo.) Castigue a los elegidos con algo de  
mas rigor, y si es a culpa del primer elegido con  
mas rigor, porque se entiende auer mas malicia  
y descuydo, y si el maestro entendiere que por  
parcialidad disimulan los elegidos o por algu-  
nas dadiuas que sus encomendados les da. Esto  
castiguen con mayor rigor porque ya es vicio y  
principio de maldad, y en esto haran gran apro-  
uechamiento a sus discipulos y los elegidos ga-  
nan mas. Porque enseñado a los otros se despier-  
ran ellos, y se enseñoreá de su exercicio con aq̃l  
brio y osadia que toman y desatan y desañudan  
su entendimiẽto y se hazen señores de lo q aprẽ-  
den

den, y así se entienda que el maestro en darles semejante cargo les haze muy gran beneficio. Y no lo entiendan al reves, como algunos rudos de ingenio lo podrian entender, e yo lo e visto por experiencia, porque como es muy notorio mi pupilage ha sido siempre tan grande q̃ en esta mi arte ha sido el mas copioso de el reyno y de gentes muy principales no solamente de esta comarca sino de la corte y de hijos de criados y oficiales de su magestad muy principales y de todos los reynos de españa, y e visto q̃ algunas gentes entendiendolo mal, pensauan q̃ en dar este cargo a sus hijos les dauan estoruo y impedimento, siendo muy al contrario.

Asi mismo el que enseña ha de hazer otra diligencia que es de grandissimo documento y enseñamiento, y es que a toda su escuela los aparee de tres en tres o de quatro en quatro segun el numero q̃ tuuiere y lo mejor es de tres en tres, y si es pupilage sin auer discipulos que no sean pupilos basta de dos en dos, tomando y apareando como digo en cada suerte dos o tres de los q̃ mas a las parejas anden, Asi de los que mas sabē como de los medianos, y de los menores lo mismo

## Segunda parte.

mo. Y estos den los primeros dos o tres vn dia y na licion longa. y otro dia otros dos o tres, y así hasta dar buelta a todos. Y el dia que ha cada fuerte le cupiere, juntos los haga leer en romãçe de letra de molde y en latin y en tirado, poniendo sse a vn lado del maestro a su oydo. Y el maestro este aduertido a oyrlos leer, que aunque este cumpliendo en los demas, por poco agudo y experto que sea, entendera lo que hazen y dizen, y de que ayan leydo vn gran rato ya que el maestro este desocupado de lo que con los demas esta obligado ha hazer (que por lo vno no se ha de estoruar lo otro.) Tome vn libro que el termina a parte de romance de letra de molde en que los dichos niños no ayan leydo (porque no digã en el libro d mi aldea) y haga leera cada vno por si muy repofadamente para que entienda la pronũciaciõ que haze y como acẽtua y que sepa descansar ha do tiene de descansar y parar no mas de para tomar aliento y que sepa hazer interrogante ha do se requiere, y quãdo acauar razonamiento q siẽpre esta puesto en el fin de razonamiento o clausula vn pũto así. Y luego vna letra maiuscula para començar otro razonamiento así. E. y que

que allí parey haga mayor detenimiento y pa-  
sa para que jamas se ahogue ni se embace sino q̃  
lleue su leer muy descansado y vaya muy ense-  
ñoreado sobre ello. Y principalmete haga y pro-  
cure q̃ entienda lo q̃ lee (que es gr̃a negocio) y pa-  
ra entēder esto puede el q̃ enseña alguna vez pre-  
gutar al discipulo que le diga y relate lo q̃ ha ley-  
do, y por la razō q̃ diere vera si ha entendido lo  
que a leydo. Y en esto y otro secreto que si el ni-  
ño haze muy buena narracion de lo q̃ ha leydo se  
podra tener gr̃de esperāça del para otros estu-  
dios y facultades y podra dar verdadera relaciō  
y certificaciō a sus padres, para si quisiere promo-  
uerlos a otras ciencias. Y en esto aliende de cum-  
plir el que enseña con su officio hara seruicio a  
Dios. Y luego le haga leer en latin y en tirado pa-  
ra entenderlo que entienda. Que leyendo bien  
en romance redondo en todo leerabiē. Y esto es  
cosa aueriguada. Y despues que ayā leydo los ha-  
ga esrruuir de cōro a todos tres jutos diziēdoles  
el maestro lo que quisiere: y aquēllo esrruian.  
Poniendoles entre algunos vocablos y nombres  
fáciles algunos dificultosos para que entien-  
dan con que pronunciacion y con que Or-  
to gra

## Segunda parte.

ortographia escriuen, y si ponen letra mayuscula en los nombres propios y si en el fin del renglon sino se acaba parte, si hazen en el fin de la sillaua la señal que en este libro tengo dicho, y despues que ayaleydo lo que ouieren escrito. Allos emendara de lo que faltaren, y esta es vna lición muy viua y de gran espiritu, y luego mire lo que cada vno sabe de las reglas de arismetica y como cuenta y despues (y mas principalmente) les tome cuenta de doctrina Christiana y de ayudar a misa, y al que ouiere en este castigo no se le perdone. Especialmēte si es sobre auer sido aperceuido y amonestado, y al q̄lo hiziere biē alabele y fauorezcale, de lātē de los demas. q̄sera darle mayor aliēto y codicia. Y los circūstates, por su exēplo se animarā y tāmien tomarā escarmiēto en la cabeça de el q̄viēre castigar. Y así como tengo dicho el que enseña terna muy reconocida su escuela y sabra quien es cada vno. Y aliende de que cumple con su conciencia la experiencia mostrara el gran bien y aprouechamiento que se hazē y el trauajo es no muy grande tomandole de buena gana. Quāto mas que todas las cosas difíciles puestas en buen estilo se hazē faci.



faciles. Y aun digo que en estas liciones largas, suelen acaecer cosas y cuentos muy graciosos con los niños que dan mucho gusto y plazer y q̃ se puede tomar por entretenimiento, y así me ha acontecido a mi y me acontece cada dia.

Auiso para que se entienda quales la letra cursiua que muchos llaman bastarda.

Ame parecido cosa razonable y necesaria por la mucha variedad de que algunas personas vsan en esta letra cursiua que por ser amigos de seguir sus opiniones y su particular parecer dexan de seguir su general y verdadera forma y pintura que es la que primeramente se le dio y se vso, tomándola como e ya dicho de la cancellaresca legitima dexando algunos estremos della por ser tardos y tomando los medios de mas facilidad y presteza como tengo declarado.

Y querer yo escriuirla en este tratado no me parece que ay para que así por escusarme del trauallo de hazerla estampar y grauar, q̃ aun por esto no me escusara (pues por gloria de Dios la se muy bien escriuir en su verdadera forma y tra-

l tiz,

## Parte segunda.

tiz, como los que la entienden y han visto mil-  
tra lo diran) pero dexo de hazerlo porque veo  
(y esto es muy notorio) que muchos la an estan-  
pado y puesto en tratados por muestra de su for-  
ma guardando el decor y tratiz de su genero. Y  
no obstante esto veo que muchos presumen de  
quitar y poner en ella lo que se les antoja, pare-  
ciendoles que aquello es lo mejor. Siendo como  
es verdad que se engañan en muy mucho, por-  
que guardando su propria forma es mas galana  
letra y de mas gentileza y donayre de quantas  
ay y la mas luzida y que mas agrada por tener ta-  
liado ayre. Ultra de ser de mas velocidad, y por  
esto dexo de estamparla por no tomar trauajo  
que no haga fruto.

Pero no obstante lo dicho creo que lo que ago-  
ra dire. Se consegua mas aprouechamiento  
que si la escriuiera, y assi digo que la verdadera  
forma de esta letra es el mismo tratiz que la cur-  
siva de los impressores que dizen letra del grifo  
y de vna misma manera se escriue la vna que la o-  
tra sin diferir en ninguna cosa. Y assi ambas van  
vn poco acostadas a la mano derecha. Y ambas  
tienen vnas mismas maiusculas y el q la quisiere  
escri

escriuir acertadamente pretenda remedar en su letra cursiua a la del grifo y guarde su orde y traga y acertara. Solamente la diferencia que ay de la vna a la otra es que en la del grifo se vsa que la *a.* y la *q.* son punti agudas y la *b.* assi mismo la hacen vn poco estrecha en el fundamento de ella. Pues para que sea la que queremos haganse la *a.* *b.* *q.* con quadro como cancellaresca legitima y no punti agudas, y no ay otra cosa que trocar ni arbitrar, y la *g.* que hazen en la del grifo de esta manera. *g.* tambien se puede hazer en la cursiua de que tratamos en las partes que al escriuiente le pareciere que da gracia. Y assi mismo puede escriuirla con la *g.* de cancellaresco legitimo quando le pareciere. Y con lo dicho en este razonamiento se entendera qual es y se ha de tener por letra cursiua o bastarda como muchos la dicen sin andar haziendo mudanças ni diferencias en ella, dandole formas y gestos adulterinos.

Y aun en las impresiones nuevas le dan a la *a.* *b.* *q.* ya quadro como a cancellarescas legitimas y no las imprimen punti agudas. Y assi por que las impresiones han venido a tanta perficion

## Segunda parte.

cion y delicadeza no me parece que ay para que  
estampar variedad de letras, pues se puede  
ya tomar primor contrahaziendo y remedan-  
do los moldes. Y porque el estampar formas de  
letras , despues de dar la honray gloria a Dios  
que la merece por todo principalmente se pue-  
de atribuyr segundariamente la honra de  
ello a los grauadores que la estampan, y  
no a los que hazen los tratados,  
y en todo saluo mejor  
juyzio.

Laus Deo.

